






Rinieri



MADE IN

ITALY



-  CIMATRICI - DEFOGLIATRICI - PREPOTATRICI - SPOLLONATRICI
-  TRIMMERS - LEAF REMOVER - PRUNING MACHINES - SUCKER REMOVER
-  ÉCIMEUSES - EFFEUILLEUSES - PRETAILLEUSES - ÉBOURGEONNEUSES
-  LAUBSCHNEIDER - ENTLAUBER - VORSCHNEIDER - STOCKPUTZER
-  DESPUNTADORAS - DESHOJADORAS - PREPODADORAS - DESBROTADORAS

MADE IN ITALY SINCE 1920

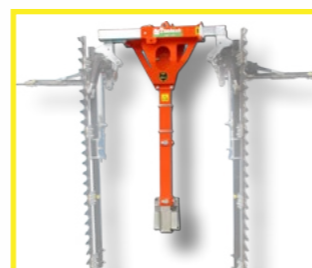
www.rinieri.com

CIMATRICI - TRIMMERS - ÉCIMEUSES LAUBSCHNEIDER - DESPUNTADORAS



TELAIO - FRAME - CHASSIS - RAHMEN - CHASIS

ECO 2



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES



Robustezza, Regolazioni manuali, lavoro in pianura
Rosustness, Manual adjustments, plain working
Robustesse, Réglages manuels, Travail en plaine
Robusteheit, Manueller verstellung, Arbeit in der Ebene
Resistencia, Ajustes manuales, Trabajo en llanura

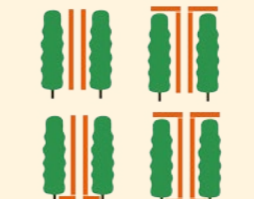
TOWER 1 - TOWER 2



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES



Versatilità, Robustezza, Personalizzazione
Versatility, Rosustness, Customisation
Polyvalence, Robustesse, Personnalisation
Vielseitigkeit, Robusteheit, Customisierung
Versatibilidad, Resistencia, Personalizacio

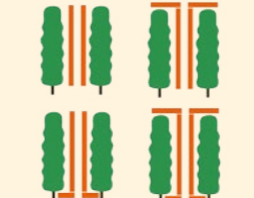
VISION 1 - VISION 2



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES



Alta visibilità, Lavoro in collina, Personalizzazione
High visibility, slope working, Customisation
Bonne visibilité, Travail en colline, Personnalisation
Gute sicht, Arbeit in hanglage, Customisierung
Alta visibilidadm, Trabajo en colina, Personalizacio

VISION 1 PLUS



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES



Versatilità, Attacco rapido, Grandi estensioni
Versatility, Quick connection, Large extensions
Polyvalence, Attalage rapide, Grandes extensions
Vielseitigkeit, Schnellekupplung, Grosse erweiterungen
Versatibilidad, Enganche rapido, Grandes extensiones



TELAIO - FRAME - CHASSIS - RAHMEN - CHASIS

TOWER 1 PLUS



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES

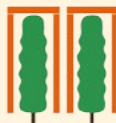


Versatilità, Attacco rapido, Robustezza
Versatility, Quick connection, Robustness
Polyvalence, Attache rapide, Robustesse
Vielseitigkeit, Schnellekupplung, Robusteheit
Versatilidad, Enganche rapido, Resistencia

VISION 2 PLUS - TOWER 2 PLUS



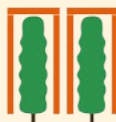
VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES



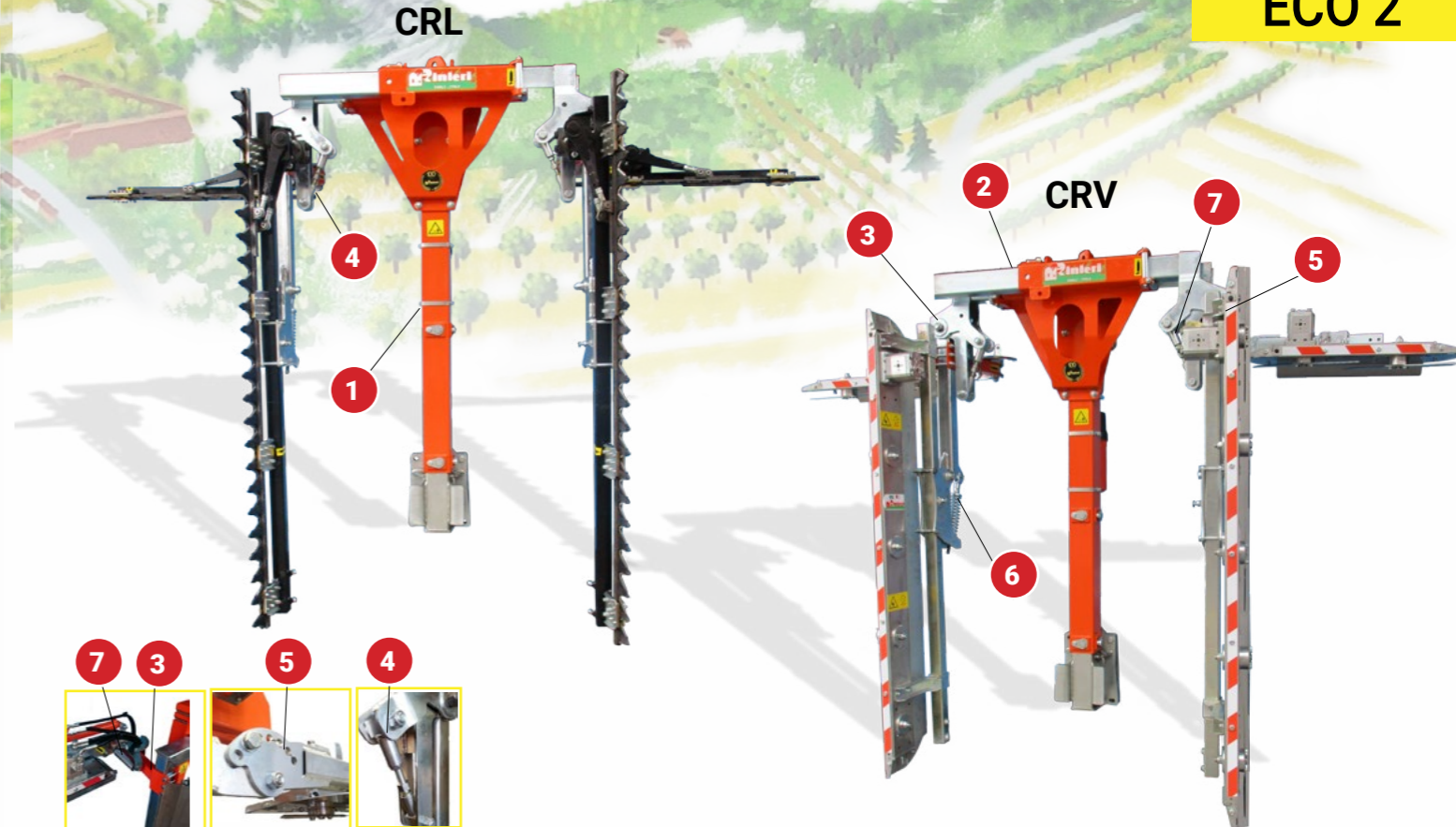
Massimo controllo, Precisione, Grandi estensioni
Maximum control, Precision, Large extensions
Contrôle maximal, Précision, Grandes extensions
Maximale Kontrolle, Präzision, Grosse erweiterungen
Máximo control, Precisión, Grandes extensiones



VERSIONI - VERSIONS - VERSIONEN - VERSIONES



ECO 2



CIMATRICE DOPPIA TELAILO ECO CON BARRE BILAMA CRL O COLTELLI ROTANTI CRV - DOUBLE ECO FRAME TRIMMER WITH DOUBLE SICKLE BAR OR BLADES - ÉCIMEUSE DOUBLE AVEC CHÂSSIS ECO ET BARRES BILAMES OU COUTEAUX - DOPPELTER LAUBSCHNEIDER AN RAHMEN ECO MIT DOPPELMESSERSCHNEIDWERK ODER ROTIERENDEN MESSERN - DOBLE DESPUNTADORA ECO DE DOBLE SIERRA O CUCHILLAS ROTATIVAS

	MOD	n°	A cm (inch)	B cm (inch)	C min - max cm (inch)	D min - max cm (inch)	l/min (gmp)	kg (lbs)
	CRL ECO 2 L	-	150 / 180 / 210 (59 / 70 / 82)	80 / 100 (31 / 39)	75 - 260 (29 - 102)	125 - 315 (49 - 124)	25-35 (6-9)	310 - 350 (683 - 771)
	CRV ECO 2 L	4 / 5 / 6 + 2 / 3	140 / 175 / 210 (55 / 68 / 82)	75 / 105 (29 / 41)	75 - 260 (29 - 102)	125 - 315 (49 - 124)	25-35 (6-9)	310 - 370 (685 - 815)

- 1** Alzata idraulica 70cm
Hydraulic lifting cm 70
Haussement hydraulique 70cm
Hydraulischer Hub 70cm
Levantamiento hidráulico 70cm
- 2** Spostamento laterale manuale
Manual side shift
Déplacement latéral manuel
Manuelle Seitenverschiebung
Desplazamiento lateral manual
- 3** Regolazione manuale altezza barra orizzontale 35cm
Manual adjustment horizontal bar height 35cm
Réglage manuel de la hauteur barre horizontale 35cm
Manuelle Einstellung der Höhe des horizontalen Schneidwerkes 35cm
Regulación manual altura barra horizontal 35cm
- 4** Brandeggio barra verticale manuale +/- 11°
Manual tilting vertical bar +/- 11°
Inclinaison manuelle barres verticales +/- 11°
Manuelles Schwenken des vertikalen Schneidwerkes +/- 11°
Balanceo barra vertical manual +/- 11°
- 5** Inclinazione manuale barra orizzontale 90°
Manual tilting horizontal bar 90°
Inclinaison manuelle barre horizontale 90°
Manuelle Neigung horizontales Schneidwerk 90°
Inclinación manual barra horizontal 90°
- 6** Snodo sicurezza a molla per barra verticale
Spring safety for vertical bar
Système antichoc à ressort pour barre verticale
Sicherheitsgelenk mit Feder für vertikales Schneidwerk
Articulación de seguridad con muelle para barra vertical
- 7** Snodo sicurezza a molla per top con chiusura per circolazione stradale
Spring safety for horizontal top bar with lock for road traffic
Système antichoc à ressort pour top avec fermeture pour déplacements sur route
Sicherheitsgelenk mit Feder für Oberbalken mit Schließung für Straßenverkehr
Articulación de seguridad con muelle para barra superior con cierre para carretera

TAGLIO - CUT - COUPE - SCHNITT - CORTE



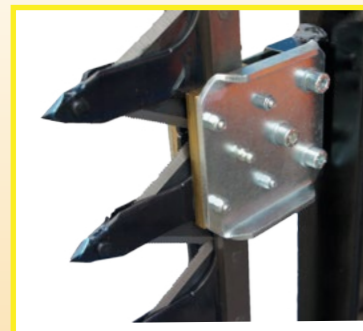
Coltelli in acciaio inox 40 cm (45cm TOP) con minima manutenzione. Ideali per grandi impianti in pianura e collina. Velocità massima di 15 km/h.

Stainless steel blades 40 cm (TOP 45cm) with minimal maintenance. Ideal for large areas in flat and hilly terrain. Maximum speed of 15 km/h.

Lames en acier inoxydable 40 cm (45cm TOP) avec un entretien minimal. Idéal pour les grandes surfaces en terrain plat ou vallonné. Vitesse maximale de 15 km/h.

Edelstahlmesser 40 cm (45cm Oberbalken) mit minimalem Instandhaltungsaufwand. Ideal für große Anlagen sowohl in der Ebene als auch im Hügelland. Maximale Geschwindigkeit 15 km/h.

Cuchillos de acero inoxidable 40 cm (45cm TOP) con un mantenimiento mínimo. Ideal para grandes superficies en terrenos llanos y pendientes. Velocidad máxima de 15 km/h.



Barra bilama con doppio movimento lama-dente alternativo (tipo a forbice). Ideali per un taglio di precisione e qualità in impianti pianeggianti. Velocità massima 8 km/h.

Double sickle bar with double tooth-blade movement (scissor type). Ideal for precision and quality cutting in flat areas. Maximum speed 8 km/h.

Barres bilame avec double mouvement alternatif lame-dent (type ciseaux). Idéal pour une travail de précision et de qualité dans les zones plates. Vitesse maximale de 8 km/h.

Doppelmesserschneidwerk mit doppelter Klingen-Zähne-Alternierung (wie eine Schere). Ideal für den präzisen Schnitt in ebenen Anlagen. Maximale Geschwindigkeit 8 km/h.

Barra de doble sierra con doble movimiento alternativo hoja-diente (tipo tijera). Ideal para un corte de precisión y calidad en zonas planas. Velocidad máxima de 8 km/h.



Barre monolama pesante "SCH" per frutti di bosco

"SCH" heavy duty cutting bar for berries

Barres monolame lourdes "SCH" pour baies

Schweres Schneidwerk "SCH" für Beerenobst

Barra monolama cuchilla pesada "SCH" para bayas



Cimatrice doppia su telaio modello ECO caratterizzata da una robusta colonna fissa centrale con regolazioni manuali. Sono applicabili le barre di cimatura bilama CRL o a coltelli CRV nei modelli I o L rovesciata e la spollonatrice.



Double trimmer machine on ECO frame characterised by a strong fixed central column with manual adjustments. It can be fitted with CRV knives or CRL double-blade cutting bars in two different geometries: I or L, or sucker remover.



Écimeuse double sur châssis modèle ECO caractérisée par une colonne centrale fixe et robuste avec des réglages manuels. Elle peut être équipée de barres bilame CRL ou de barres à couteaux CRV dans les modèles I ou L inversé, ou ébourgeonneur.

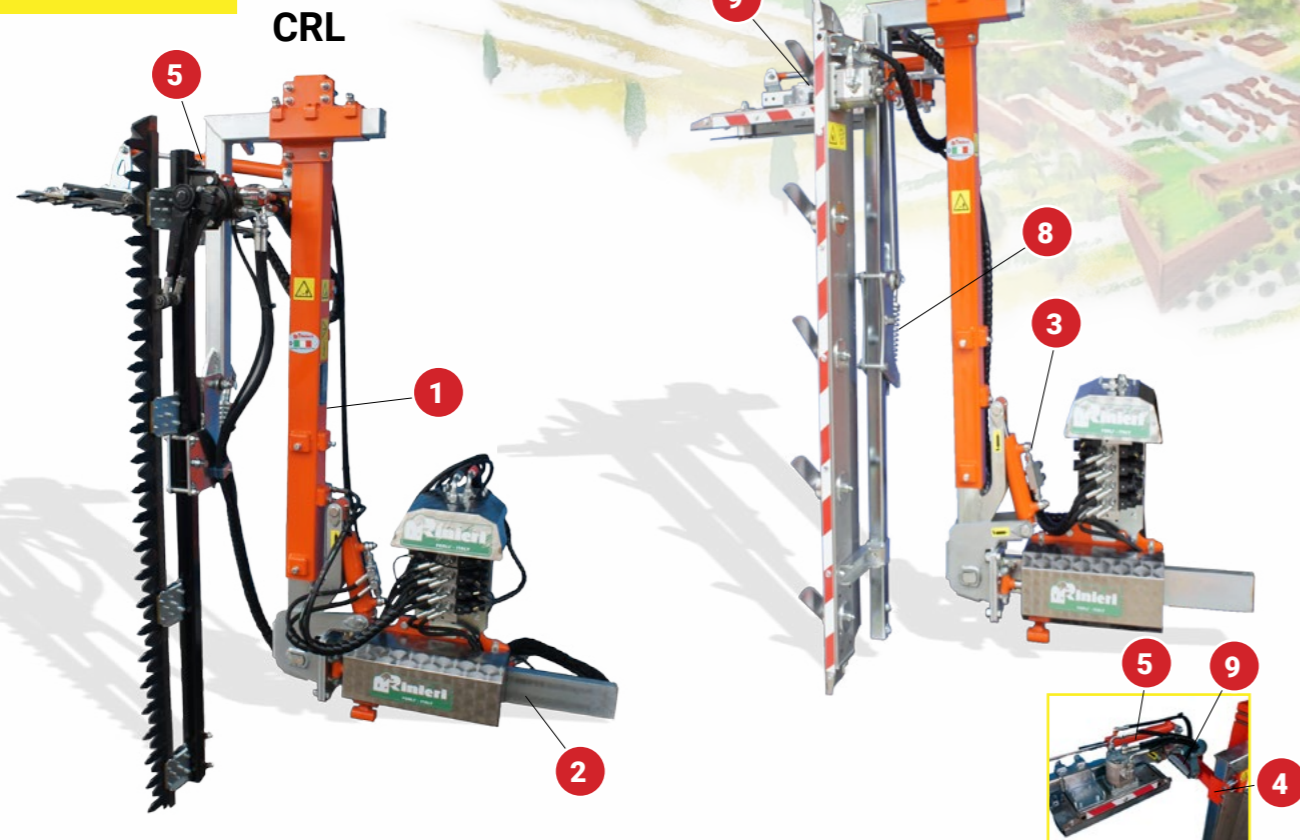


Der doppelte Laubschneider an Rahmen ECO hat einen starken zentralen Mast mit manueller Verstellung. Er kann mit rotierenden Messern (CRV) oder Doppelmesserschneidwerken (CRL) ausgestattet werden, die in 2 verschiedenen Geometrien verfügbar sind: I oder L.



Despuntadora doble sobre chasis modelo ECO caracterizada por una robusta columna central fija con ajustes manuales. Puede equiparse con barras de corte de doble sierra CRL o barras de corte de cuchillas rotativas CRV en los modelos I o L invertida.

VISION 1

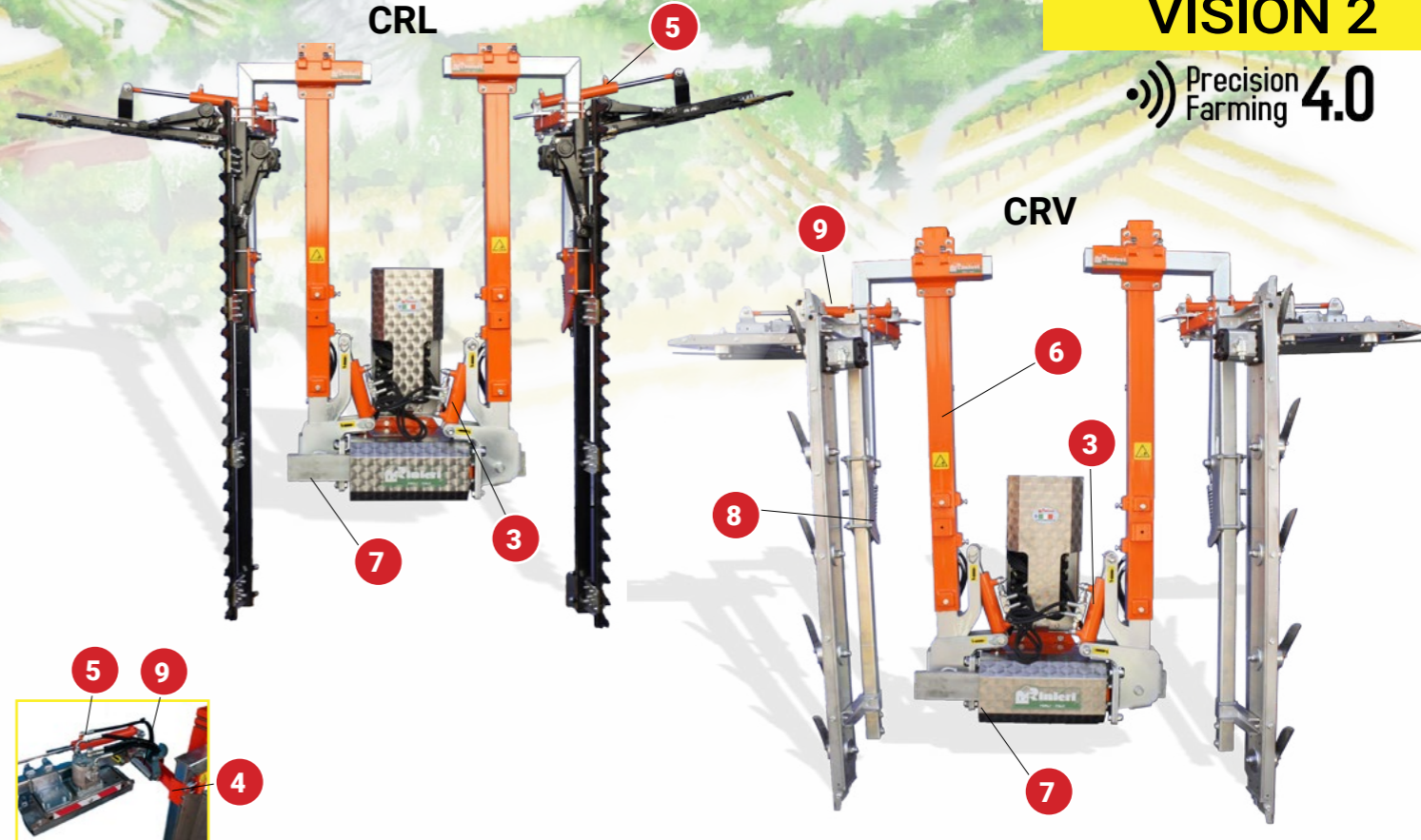
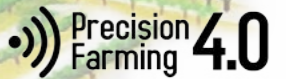


CIMATRICE SINGOLA TELAIO VISION CON BARRE BILAMA O COLTELLI ROTANTI - SINGLE VISION FRAME TRIMMER WITH DOUBLE SICKLE BAR OR BLADES - ÉCIMEUSE SIMPLE AVEC CHÂSSIS VISION ET BARRES BILAMES OU COUTEAUX - EINSEITIGER LAUBSCHNEIDER AN RAHMEN VISION MIT DOPPELMESSERSCHNEIDWERK ODER ROTIERENDEN MESSERN - DESPUNTADORA MODELO VISION DE DOBLE SIERRA O CUCHILLAS ROTATIVAS

MOD	n°	A	B	C	l/min (gmp)	kg (lbs)
		cm (inch)	cm (inch)	Min-Max cm (inch)		
CRL VISION 1	-	150 / 180 / 210 (59 / 70 / 82)	80 / 100 (31 / 39)	60 - 110 (23 - 43)	15 - 20 (4 - 5)	230 - 260 (500 - 570)
CRV VISION 1	3 / 4 / 5 / 6 + 1 / 2 / 3	105 / 140 / 175 / 210 (41 / 55 / 68 / 82)	45 / 75 / 105 (17 / 29 / 41)	70 - 120 (27 - 47)	20 - 30 (5 - 8)	220 - 280 (585 - 617)

- 1** Alzata idraulica 60cm
Hydraulic lifting cm 60
Haussement hydraulique 60cm
Hydraulischer Hub 60cm
Levantamiento hidráulico 60cm
- 2** Spostamento laterale idraulico 30cm, manuale 20 cm
Hydraulic side shift cm 30 + manual side shift cm 20
Déplacement latéral hydraulique 30 cm, manuel 20cm
Hydraulische Seitenverschiebung 30cm, manuelle Seitenverschiebung 20cm
Desplazamiento lateral hidráulico 30cm, manual 20cm
- 3** Brandeggio idraulico colonna +/- 15°
Hydraulic tilting vertical frame +/- 15°
Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 15°
Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 15°
Balanceo hidráulico columna +/- 15°
- 4** Regolazione manuale altezza barra orizzontale 35cm
Manual adjustment horizontal bar height 35cm
Réglage manuel de la hauteur barre horizontale 35cm
Manuelle Einstellung der Höhe des horizontalen Schneidwerkes 35cm
Regulación manual altura barra horizontal 35cm
- 5** Inclinazione idraulica barra orizzontale 90°
Hydraulic tilting horizontal bar 90°
Inclinaison hydraulique barre horizontale 90°
Hydraulische Neigung horizontales Schneidwerk 90°
Inclinación hidráulico barra horizontal 90°

VISION 2



CIMATRICE DOPPIA TELAIO VISION CON BARRE BILAMA O COLTELLI ROTANTI - DOUBLE VISION FRAME TRIMMER WITH DOUBLE SICKLE BAR OR BLADES - ÉCIMEUSE DOUBLE AVEC CHÂSSIS VISION ET BARRES BILAMES OU COUTEAUX - DOPPELTER LAUBSCHNEIDER AN RAHMEN VISION MIT DOPPELMESSERSCHNEIDWERK ODER ROTIERENDEN MESSERN - DOBLE DESPUNTADORA MODELO VISION DE DOBLE SIERRA O CUCHILLAS ROTATIVAS

MOD	n°	A	B	C	D	l/min (gmp)	kg (lbs)
		cm (inch)	cm (inch)	Min-Max cm (inch)	Min-Max cm (inch)		
CRL VISION 2	-	150 / 180 / 210 (59 / 70 / 82)	80 (31)	110 - 200 (43 - 78)	160 - 270 (63 - 106)	20 - 30 (5 - 8)	480 - 530 (1058 - 1168)
CRV VISION 2	3 / 4 / 5 / 6 + 1 / 2 / 3	105 / 140 / 175 / 210 (41 / 55 / 68 / 82)	45 / 75 / 105 (17 / 29 / 41)	120 - 210 (47 - 82)	170 - 280 (67 - 110)	25 - 35 (6,6 - 9)	470 - 565 (1036 - 1245)

- 6** Alzata idraulica 60cm indipendente
Independent hydraulic lifting cm 60
Haussement hydraulique 60cm indépendant
Unabhängiger Hydraulischer Hub 60cm
Levantamiento hidráulico 60cm independiente
- 7** Spostamento laterale idraulico 25+25 cm manuale 20+20 cm
Hydraulic side shift cm 25+25 + manual side shift cm 20+20
Déplacement latéral hydraulique 25+25 cm, manuel 20+20 cm
Hydraulische Seitenverschiebung 25+25cm, manuelle Seitenverschiebung 20+20cm
Desplazamiento lateral hidráulico 25+25 cm, manual 20+20 cm
- 8** Snodo sicurezza a molla per barra verticale
Spring safety for vertical bar
Système antichoc à ressort pour barre verticale
Sicherheitsgelenk mit Feder für vertikales Schneidwerk
Articulación de seguridad con muelle para barra vertical
- 9** Snodo sicurezza a molla per top con chiusura per circolazione stradale
Spring safety for horizontal top bar with lock for road traffic
Système antichoc à ressort pour top avec fermeture pour déplacements sur route
Sicherheitsgelenk mit Feder für Oberbalken mit Schließung für Straßenverkehr
Articulación de seguridad con muelle para barra superior con cierre para carretera

Le cimatrici Vision sono caratterizzate da una migliore visibilità frontale, dallo spostamento laterale su cuscinetti molto solido e dall'inclinazione delle barre verticali più efficace. La Vision 2 ha anche la possibilità di regolare idraulicamente le barre verticali ad altezze differenti in modo da adattarsi perfettamente alle esigenze di impianti di grandi dimensioni anche con pendenze laterali. I modelli Vision Plus 1 e 2 sono dotati di attacco rapido per facilitare il montaggio degli utensili scavallanti come barre di taglio CRV o CRL a U rovr., CPL e spollonatrice scavallante.

Trimming machines Vision are characterized by a better front visibility, heavy-duty side shift on bearings and better performing inclination of vertical bars, which makes them suitable for use in the hills. Vision 2 has the independent lift adjustment of the two cutting bars to perfectly match the needs of plants situated on slope sides. The models Vision Plus 1 and 2 are equipped with a quick connection to help replace the working head from over row CRV or CRL, to CPL head or SRV over row

Les écimeuses Vision se caractérisent par une meilleure visibilité avant, par le déplacement latéral sur les roulements très solide et par l'inclinaison des barres de coupe verticales plus efficace. La Vision 2 a également la possibilité de régler hydrauliquement les barres verticales à différentes hauteurs pour s'adapter parfaitement aux besoins des grands systèmes, même en pente latérale. Les modèles Vision plus 1 et 2 sont dotés d'attelage rapide pour faciliter l'assemblage des outils enjambeurs, la barre de coupe CRV ou CRL à U renversé, CPL et ébourgeonneur enjambeur.

Die Laubschneider der VISION-Linie zeichnen sich durch eine bessere Sicht nach vorne, seitliche Verschiebung auf sehr robusten Lagern und eine verbesserte Neigungsverstellung der vertikalen Masten aus, die sie auch für den Einsatz in Hanglage geeignet machen. Vision 2 hat auch die Möglichkeit, die vertikalen Masten in verschiedenen Höhen hydraulisch einzustellen, um sich auch bei seitlichen Neigungen perfekt an die Anforderungen großer Weinbauanlagen anzupassen. Die Modelle Vision Plus 1 und 2 sind mit einem Schnellwechsler ausgestattet, um die Montage von Überzeilen-Werkzeugen wie CRV- oder CRL-U-Schneidwerken, CPL- und Überzeilenstockputzern zu erleichtern.

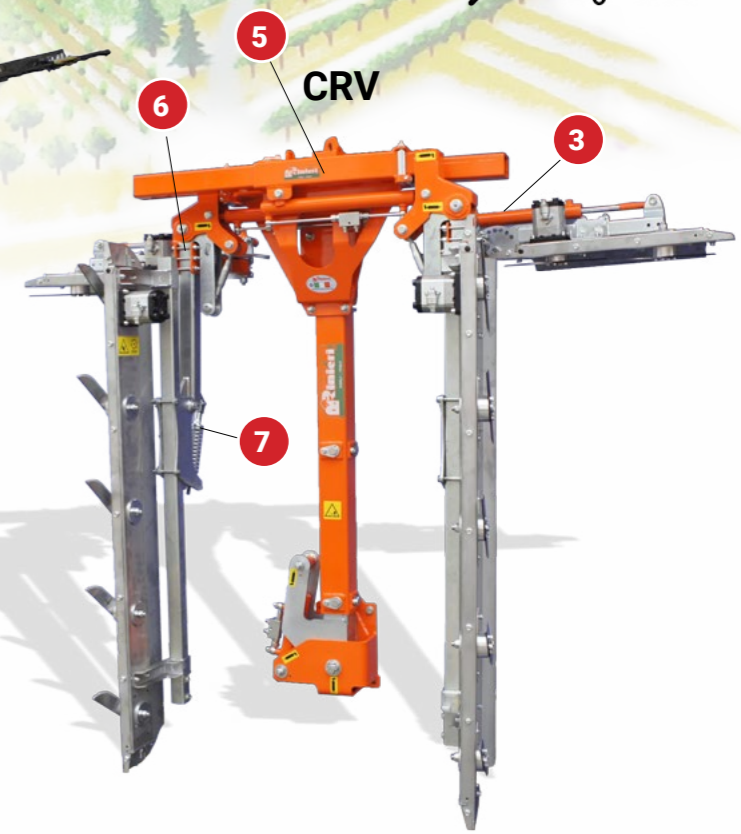
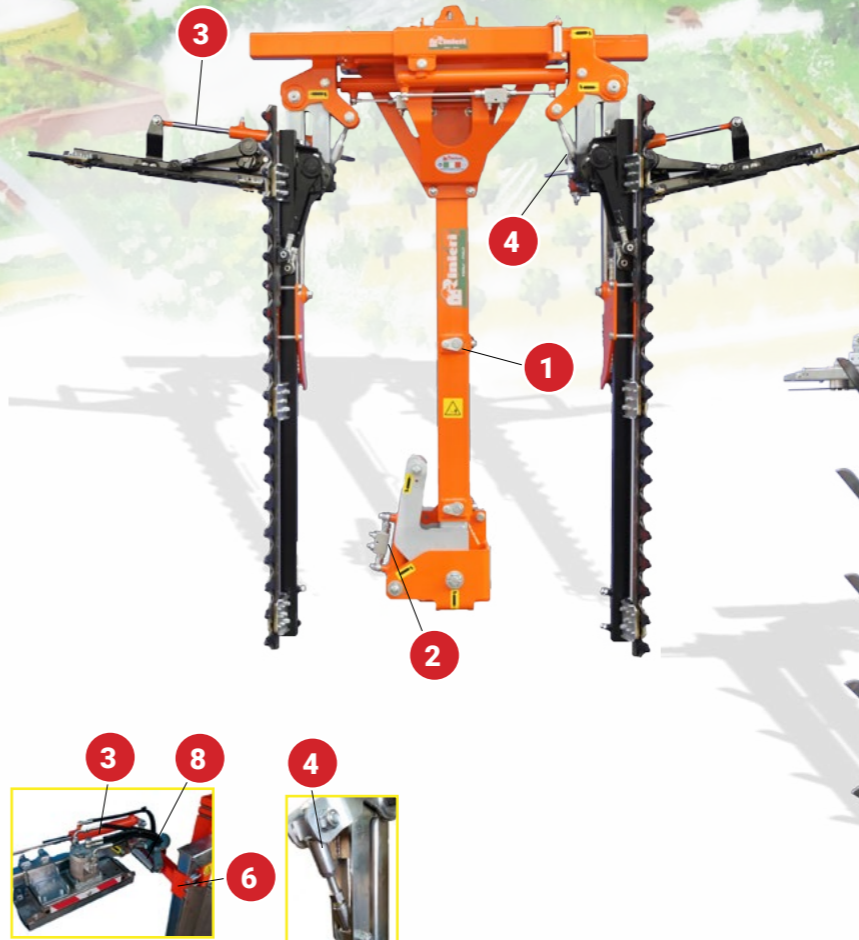
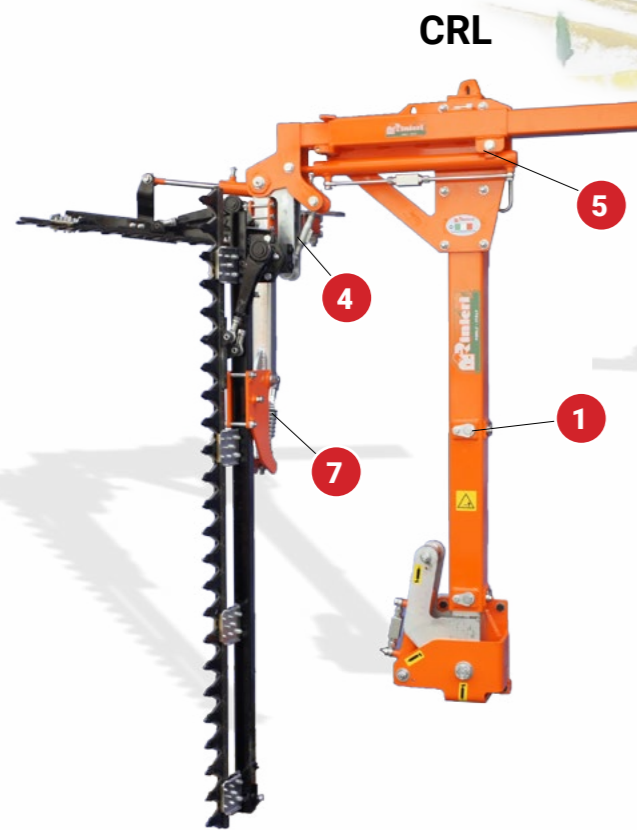
Las despuntadora Vision están caracterizadas por una mejor visibilidad frontal, por el desplazamiento lateral en cojinetes muy solido y por la inclinación más eficaz de las barras verticales, y todo esto las hace adecuadas para el uso en colina. La Vision 2 tiene también la posibilidad de ajustar hidráulicamente las barras verticales a diferentes alturas para adaptarse perfectamente a las necesidades de las grandes plantaciones también con pendientes laterales. Los modelos Vision Plus 1 y 2 están equipados con ataque rápido para facilitar el montaje de los accesorios como barras de corte CRV o CRL a U invertida y desbrotadoras de tunel.



TOWER 1

TOWER 2

Precision Farming 4.0



CIMATRICE SINGOLA TELAIO TOWER CON BARRE BILAMA O COLTELLI ROTANTI - SINGLE TOWER FRAME TRIMMER WITH DOUBLE SICKLE BAR OR BLADES - ÉCIMEUSE SIMPLE AVEC CHÂSSIS TOWER ET BARRES BILAMES OU COUTEAUX - EINSEITIGER LAUBSCHNEIDER AN RAHMEN TOWER MIT DOPPELMESSERSCHNEIDWERK ODER ROTIERENDEN MESSERN - DESPUNTADORA MODELO TOWER DE DOBLE SIERRA O CUCHILLAS ROTATIVAS

MOD	n°	A	B	C	l/min (gmp)	kg (lbs)
		cm (inch)	cm (inch)	Min-Max cm (inch)		
CRL TOWER 1	-	150 / 180 / 210 (59 / 70 / 82)	80 (31)	65 - 115 (25 - 45)	15 - 20 (4 - 5)	305 - 355 (672 - 782)
CRV TOWER 1	3 / 4 / 5 / 6 + 1 / 2 / 3	105 / 140 / 175 / 210 (41 / 55 / 68 / 82)	45 / 75 / 105 (17 / 29 / 41)	70 - 120 (27 - 47)	20-30 (5-8)	305 - 380 (672 - 837)

CIMATRICE DOPPIA TELAIO TOWER CON BARRE BILAMA O COLTELLI ROTANTI - DOUBLE TOWER FRAME TRIMMER WITH DOBLE SICKLE BAR OR BLADES - ÉCIMEUSE DOUBLE AVEC CHÂSSIS TOWER ET BARRES BILAMES OU COUTEAUX - DOPPELTER LAUBSCHNEIDER AN RAHMEN TOWER MIT DOPPELMESSERSCHNEIDWERK ODER ROTIERENDEN MESSERN - DOBLE DESPUNTADORA MODELO TOWER DE DOBLE SIERRA O CUCHILLAS ROTATIVAS

MOD	n°	A	B	C	D	l/min (gmp)	kg (lbs)
		cm (inch)	cm (inch)	Min-Max cm (inch)	Min-Max cm (inch)		
CRL TOWER 2	-	150 / 180 / 210 (59 / 70 / 82)	80 (31)	75 - 260 (29 - 102)	125 - 315 (49 - 124)	20 - 30 (5 - 8)	345 - 410 (760 - 903)
CRV TOWER 2	3 / 4 / 5 / 6 + 1 / 2 / 3	105 / 140 / 175 / 210 (41 / 55 / 68 / 82)	45 / 75 / 105 (17 / 29 / 41)	120 - 210 (47 - 82)	170 - 280 (67 - 110)	25 - 35 (6,6 - 9)	355 - 470 (782 - 1036)

1
Alzata idraulica 70cm
Hydraulic lifting cm 70
Haussement hydraulique 70cm
Hydraulischer Hub 70cm
Levantamiento hidráulico 70cm

2
Brandeggio idraulico colonna +/- 20°
Hydraulic tilting vertical frame +/-20°
Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 20°
Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 20°
Balanceo hidráulico columna +/- 20°

3
Inclinazione idraulica barra orizzontale 90°
Hydraulic tilting horizontal bar 90°
Inclinaison hydraulique barre horizontale 90°
Hydraulische Neigung horizontales Schneidwerk 90°
Inclinación hidráulico barra horizontal 90°

4
Brandeggio barra verticale manuale +/- 11°
Manual tilting vertical bar +/-11°
Inclinaison manuelle barres verticales +/- 11°
Manuelles Schwenken des vertikalen Schneidwerkes +/- 11°
Balanceo barra vertical manual +/- 11°

5
Spostamento laterale idraulico 50cm
Hydraulic side shift cm 50
Déplacement latéral hydraulique 50 cm
Hydraulische Seitenverschiebung 50 cm
Desplazamiento lateral hidráulico 50cm

7
Snodo sicurezza a molla per barra verticale
Spring safety for vertical bar
Système antichoc à ressort pour barre verticale
Sicherheitsgelenk mit Feder für vertikales Schneidwerk
Articulación de seguridad con muelle para barra vertical

6
Regolazione manuale altezza barra orizzontale 35cm
Manual adjustment horizontal bar height 35cm
Réglage manuel de la hauteur barre horizontale 35cm
Manuelle Einstellung der Höhe des horizontalen Schneidwerkes 35cm
Regulación manual altura barra horizontal 35cm

8
Snodo sicurezza a molla per top con chiusura per circolazione stradale
Spring safety for horizontal top bar with lock for road traffic
Système antichoc à ressort pour top avec fermeture pour déplacements sur route
Sicherheitsgelenk mit Feder für Oberbalken mit Schließung für Straßenverkehr
Articulación de seguridad con muelle para barra superior con cierre para carretera

Le cimatrici Tower 1 e 2 per cimatrici CRL e CRV sono caratterizzati dalla stessa struttura centrale molto resistente dotata di inclinazione ed alzata idraulica alla quale è abbinata una parte superiore con uno o due spostamenti in base al modello. I modelli Tower Plus 1 e 2 sono dotati di attacco rapido per facilitare il montaggio degli utensili scavallanti come barre di taglio CRV o CRL a U rovescio, CPL e spollonatrice scavallante.

Trimming machine Tower 1 and 2 for pruning bars CRL and CRV are characterized by the same heavy duty central column equipped with hydraulic lifting and tilting to which is coupled an upper part with side shift or double side shift depending from the model. The models Tower Plus 1 and 2 are equipped with a quick connection to help replace the working head from over row CRV or CRL, to CPL head or SRV over row.

Le écimeuses Tower 1 et 2 pour écimeuses CRL et CRV se caractérisent par la même structure centrale très résistante dotée d'inclinaison et haussement hydraulique à laquelle une partie supérieure avec un ou deux déplacements selon le modèle peut être attelé. Les modèles Tower 1 Plus et 2 sont dotés d'attelage rapide pour faciliter le montage des outils enjambeurs comme barres de coupe CRV ou CRL à U renversé, CPL et ébourgeonneur enjambeur.

Die CRL und CRV Laubschneider der Linie Tower 1 und 2 zeichnen sich durch dieselbe sehr widerstandsfähige zentrale Struktur aus, die mit hydraulischer Neigungsverstellung und Hub ausgestattet ist und mit einem oberen, horizontalem Teil mit je nach Modell ein oder zwei Verschiebungen kombiniert wird. Die Tower Plus 1 und 2-Modelle sind mit einem Schnellwechslers ausgestattet, um die Montage von Überzeilen Werkzeugen wie CRV oder CRL-U-Schneidwerken, CPL und Überzeilenstockputzern zu erleichtern.

Las cortadoras modelo Tower 1 y 2 para las cortadoras CRL y CRV están caracterizadas por la misma estructura central muy resistente, equipada con inclinación y levantada hidráulica a la que se combina una parte superior con uno o dos desplazamientos según el modelo. Los modelos Tower Plus 1 y 2 están equipados con ataque rápido para facilitar el montaje de los accesorios como barras de corte CRV o CRL a U invertida y desbrozadoras de túnel.



info@rinieri.com - www.rinieri.com



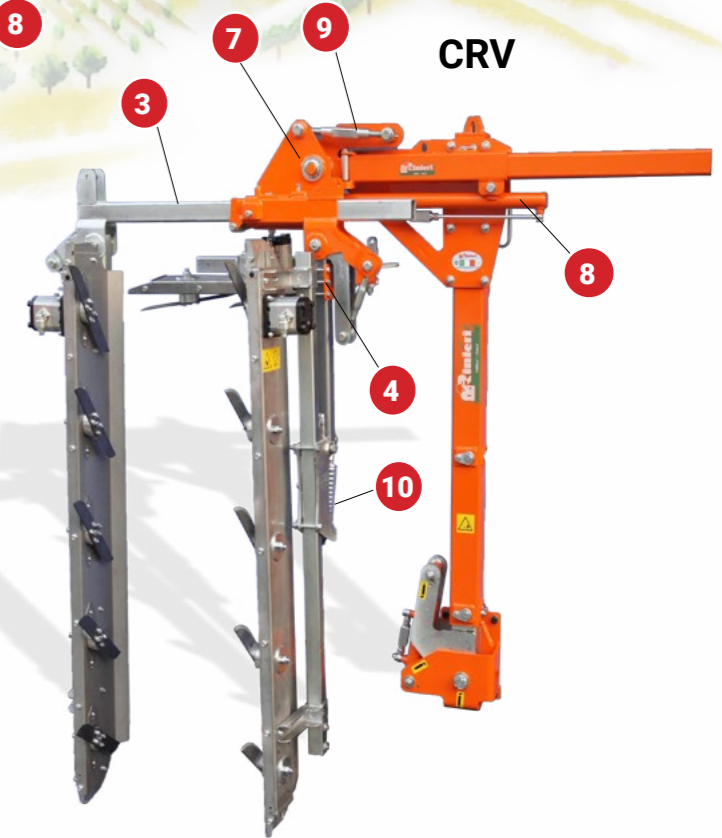
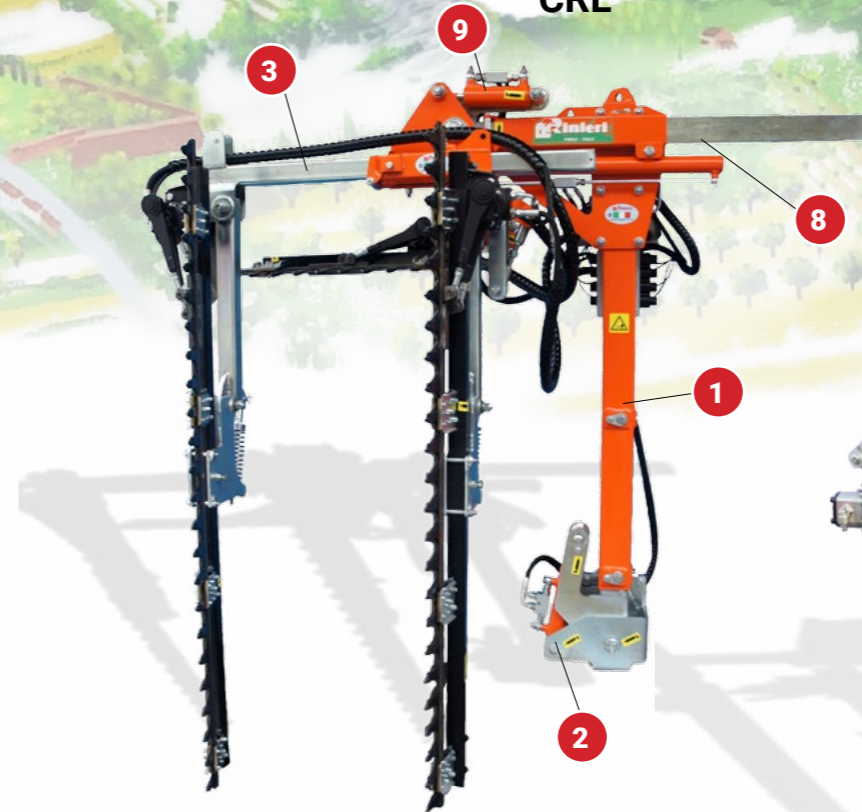
info@rinieri.com - www.rinieri.com

VISION 1 PLUS

CRV

CRL

TOWER 1 PLUS



CIMATRICE SINGOLA U SCAVALLANTE CON TELAIO VISION 1 PLUS A BARRE BILAMA O COLTELLI ROTANTI - TRIMMER VISION 1 PLUS U WITH DOUBLE SICKLE BAR OR BLADES - ÉCIMEUSE U RENVERSÉE AVEC CHÂSSIS VISION 1 PLUS ET BARRES BILAMES OU COUTEAUX - EINSEITIGER ÜBERZEILENLAUBSCHNEIDER AN RAHMEN VISION 1 PLUS MIT DOPPELMESSERSCHNEIDWERK ODER ROTIERENDEN MESSERN - DESPUNTADORA MODELO VISION 1 PLUS U INVERTIDA DE DOBLE SIERRA O CUCHILLAS ROTATIVAS

MOD	n°	A	B	C	l/min (gmp)	kg (lbs)
		cm (inch)	cm (inch)	Min-Max cm (inch)		
CRL V1 PLUS U	-	150 / 180 / 210 (59 / 70 / 82)	80 / 100 (31 / 39)	65 - 115 (25 - 45)	25 - 35 (7 - 9)	260 - 330 (563 - 727)
CRV V1 PLUS U	3 / 4 / 5 / 6 + 2 / 3	105 / 140 / 175 / 210 (41 / 55 / 68 / 82)	75 / 105 (29 / 41)	70 - 120 (27 - 47)	25 - 35 (7 - 9)	240 - 315 (529 - 694)

CIMATRICE SINGOLA U SCAVALLANTE SU TELAIO TOWER 1 PLUS CON BARRE BILAMA O COLTELLI ROTANTI - TRIMMER TOWER 1 PLUS U WITH DOUBLE SICKLE BAR OR BLADES - ÉCIMEUSE SIMPLE U RENVERSÉE AVEC CHÂSSIS TOWER 1 PLUS ET BARRES BILAMES OU COUTEAUX - EINSEITIGER ÜBERZEILENLAUBSCHNEIDER AN RAHMEN TOWER 1 PLUS MIT DOPPELMESSERSCHNEIDWERK ODER ROTIERENDEN MESSERN - DESPUNTADORA MODELO TOWER 1 PLUS U INVERTIDA DE DOBLE SIERRA O CUCHILLAS ROTATIVAS

MOD	n°	A	B	C	l/min (gmp)	kg (lbs)
		cm (inch)	cm (inch)	Min-Max cm (inch)		
CRL T 1 PLUS U	-	150 / 180 / 210 (59 / 70 / 82)	80 / 100 (31 / 39)	47 - 107 (18 - 42)	25 - 35 (7-9)	340 - 405 (749 - 892)
CRV T 1 PLUS U	3 / 4 / 5 / 6 + 2 / 3	105 / 140 / 175 / 210 (41 / 55 / 68 / 82)	75 / 105 (29 / 41)	55 - 115 (21 - 45)	25 - 35 (7-9)	325 - 415 (716 - 914)

1

Alzata idraulica 60cm (T1+ 70cm)
Hydraulic lifting cm 60 (T1+ 70cm)
Haussement hydraulique 60cm (T1+ 70cm)
Hydraulischer Hub 60cm (T1+ 70cm)
Levantamiento hidráulico 60cm (T1+ 70cm)

2

Brandeggio idraulico colonna +/- 15° (+/- 20° T1+)
Hydraulic tilting vertical frame +/-15° (+/- 20° T1+)
Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 15° (+/- 20° T1+)
Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 15° (+/- 20° T1+)
Balanceo hidráulico columna +/- 15° (+/- 20° T1+)

3

Apertura manuale della U rovesciata, optional idraulico
Manual opening of U bars, hydraulic optional
Ouverture manuelle de la U renversée, optional hydraulique
Manuelle Öffnung des Überzeilenschneidwerkes, hydraulische opt.
Abertura manual de la U invertida, hidráulico optional

7

Attacco rapido PLUS
Quick connection PLUS
Attelage rapide PLUS
Schnellkupplung PLUS
Enganche rápido PLUS

8

Spostamento laterale idraulico 60cm
Hydraulic side shift cm 60
Déplacement latéral hydraulique 60 cm
Hydraulische Seitenverschiebung 60 cm
Desplazamiento lateral hidráulico 60cm

9

Brandeggio manuale U rovesciata +/- 15° optional idraulico
Manual tilting U bars +/- 15° hydraulic optional
Inclinaison manuelle U renversée +/- 15° optional hydraulique
Manuelles Schwenken Überzeilenschneidwerk +/- 15° hydraulische optional
Balanceo manual "U" invertida +/-15° hidráulico optional

4

Regolazione manuale altezza barra orizzontale 35cm
Manual adjustment horizontal bar height 35cm
Réglage manuel de la hauteur barre horizontale 35cm
Manuelle Einstellen der Höhe des horizontalen Schneidwerkes 35cm
Regulación manual altura barra horizontal 35cm

5

Spostamento laterale idraulico 30cm manuale 20 cm
Hydraulic side shift cm 30 + manual side shift cm 20
Déplacement latéral hydraulique 30 cm, manuel 20cm
Hydraulische Seitenverschiebung 30cm, manuelle 20cm
Desplazamiento lateral hidráulico 30cm, manual 20cm

6

Brandeggio barra verticale manuale +/- 11°
Manual tilting vertical bar +/-11°
Inclinaison manuelle barres verticales +/- 11°
Manuelles Schwenken des vertikalen Schneidwerkes +/- 11°
Balanceo barra vertical manual +/- 11°

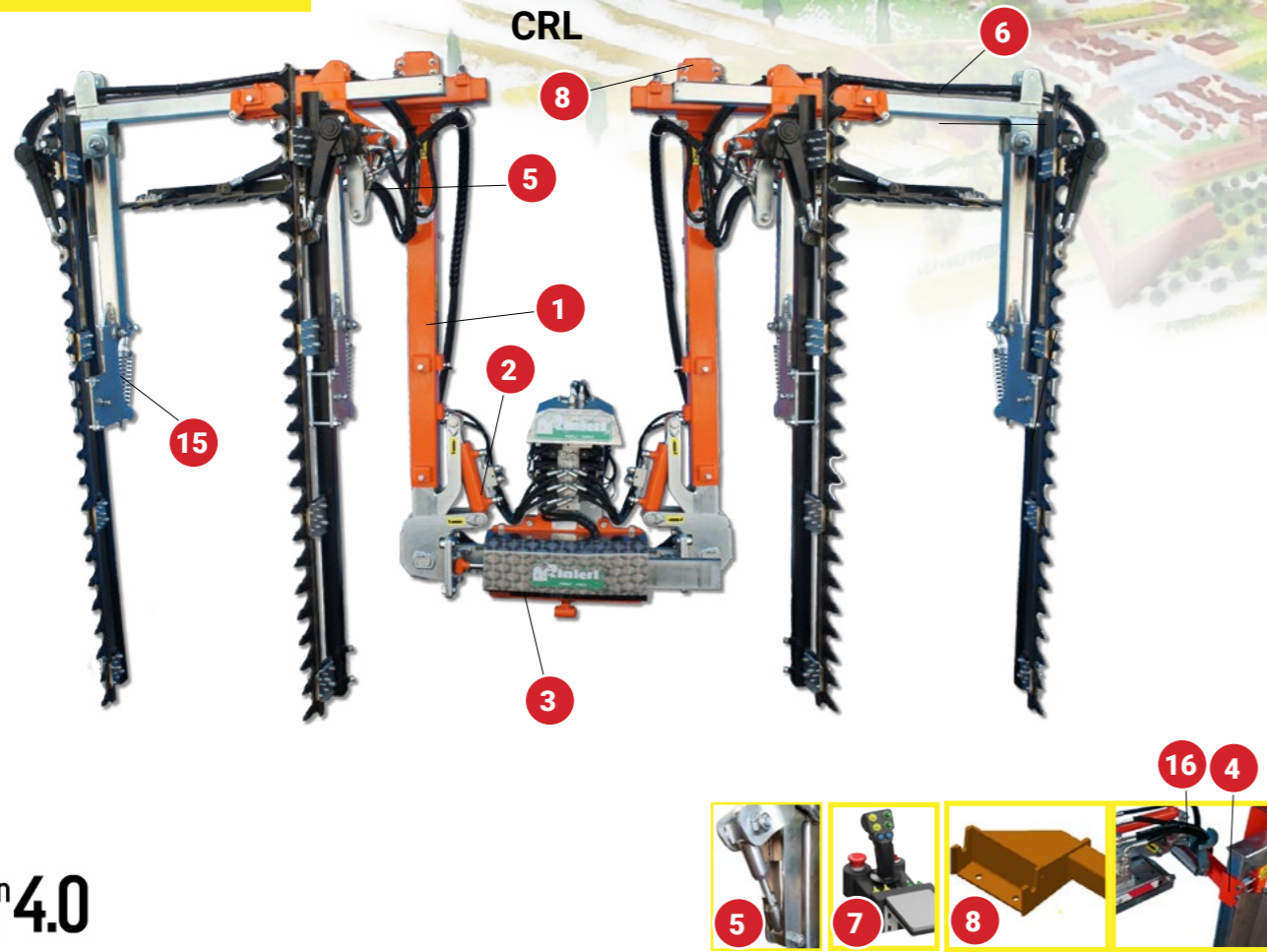
10

Snodo sicurezza a molla per barra verticale
Spring safety for vertical bar
Système antichoc à ressort pour barre verticale
Sicherheitsgelenk mit Feder für vertikales Schneidwerk
Articulación de seguridad con muelle para barra vertical

11

Snodo sicurezza a molla per top con chiusura per circolazione stradale
Spring safety for horizontal top bar with lock for road traffic
Système antichoc à ressort pour top avec fermeture pour déplacements sur route
Sicherheitsgelenk mit Feder für Oberbalken mit Schließung für Straßenverkehr
Articulación de seguridad con muelle para barra superior con cierre para carretera

VISION 2 PLUS



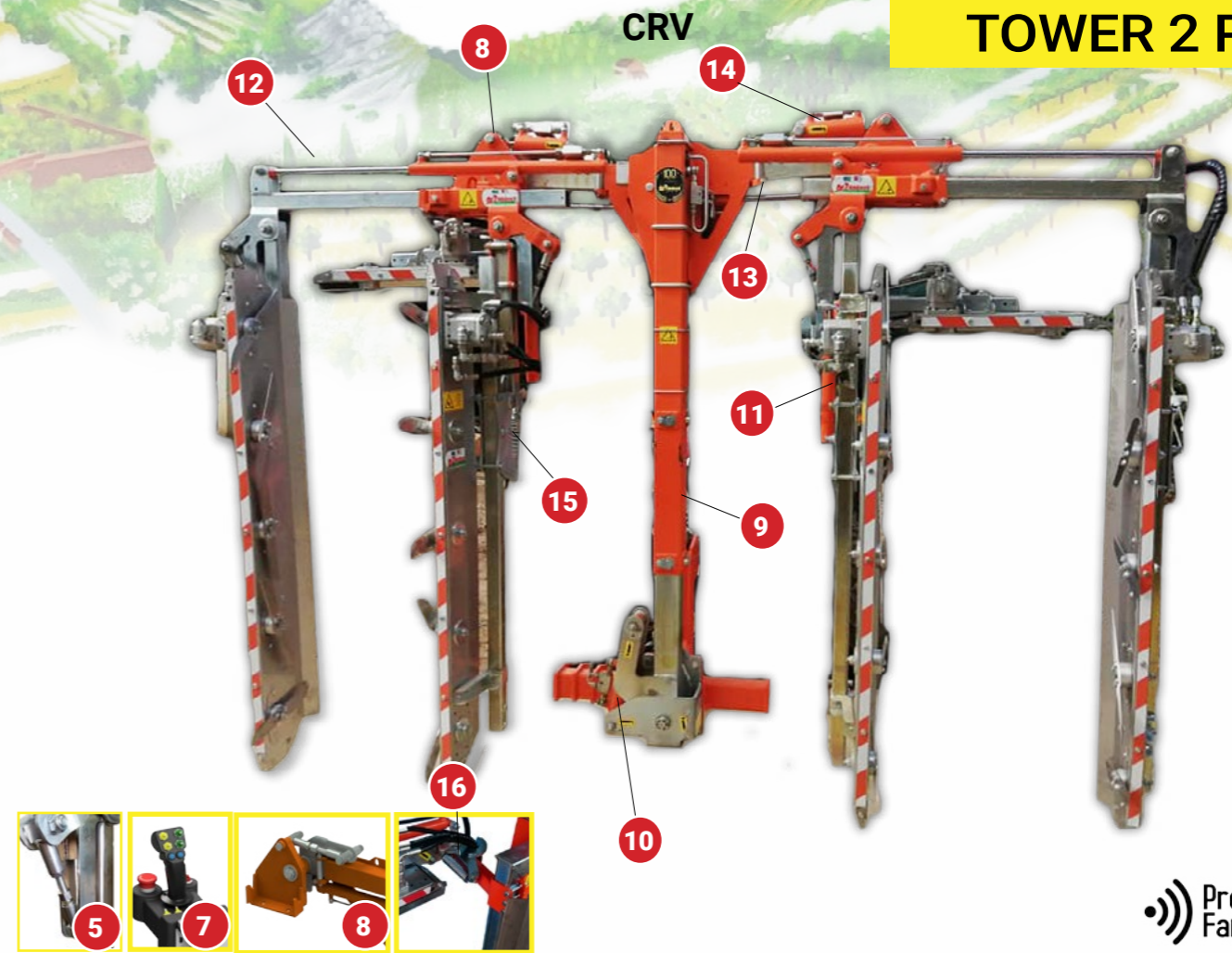
Precision Farming 4.0

CIMATRICE DOPPIA U SCAVALLANTE CON TELAIO VISION 2 PLUS A BARRE BILAMA O COLTELLI ROTANTI - DOUBLE TRIMMER VISION 2 PLUS U WITH DOUBLE SICKLE BAR OR BLADES - ÉCIMEUSE DOUBLE U RENVERSÉE AVEC CHÂSSIS VISION 2 PLUS ET BARRES BILAMES OU COUTEAUX - LAUBSCHNEIDER VISION 2 PLUS ÜBERZEILE MIT DOPPELMESSERBALKEN ODER ROTIERENDEN MESSERN - DESPUNTADORA DOBLE MODELO VISION 2 PLUS U INVERTIDA DE DOBLE SIERRA O CUCHILLAS ROTATIVAS

MOD	n°	A	B	C	D	kg (lbs)
		cm (inch)	cm (inch)	Min-Max cm (inch)	Min-Max cm (inch)	
CRL V2 PLUS U	-	150 / 180 / 210 (59 / 70 / 82)	80 / 100 (31 / 39)	120 - 210 (47 - 82)	180 - 310 (70 - 122)	550 - 645 (1212 - 1421)
CRV V2 PLUS U	3 / 4 / 5 / 6 + 2 / 3	105 / 140 / 175 / 210 (41 / 55 / 68 / 82)	75 / 105 (29 / 41)	130 - 220 (51 - 86)	200 - 320 (78 - 125)	535 - 630 (1179 - 1388)

- 1** Alzata idraulica 60cm indipendente
Independent hydraulic lifting cm 60
Haussement hydraulique 60cm indépendant
Unabhängige Hydraulischer Hub 60cm
Levantamiento hidráulico 60cm independiente
- 2** Brandeggio idraulico colonna +/- 15° (+/- 20° T2+)
Hydraulic tilting vertical frame +/- 15° (+/- 20° T2+)
Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 15° (+/- 20° T2+)
Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 15° (+/- 20° T2+)
Balanceo hidráulico columna +/- 15° (+/- 20° T2+)
- 3** Spostamento laterale idraulico 25+25 cm manuale 20+20 cm
Hydraulic side shift cm 25+25 + manual side shift cm 20+20
Déplacement latéral hydraulique 25+25 cm, manuel 20+20 cm
Hydraulische Seitenverschiebung 25+25cm, manuelle Seitenverschiebung 20+20cm
Desplazamiento lateral hidráulico 25+25 cm, manual 20+20 cm
- 4** Regolazione manuale altezza barra orizzontale 35cm
Manual adjustment horizontal bar height 35cm
Réglage manuel de la hauteur barre horizontale 35cm
Manuelle Einstellung der Höhe des horizontalen Schneidwerkes 35cm
Regulación manual altura barra horizontal 35cm
- 5** Brandeggio barra verticale manuale +/- 11°
Manual tilting vertical bar +/- 11°
Inclinaison manuelle barres verticales +/- 11°
Manuelles Schwenken des vertikalen Schneidwerkes +/- 11°
Balanceo barra vertical manual +/- 11°
- 6** Regolazione manuale larghezza U rovesciate
Manual opening of U cutting bars
Réglage manuelle largeur U renversée
Manuelle Breitenverstellung der Überzeilenschneidwerke
Regulación manual anchura U invertida
- 7** Avviamento motori separati
Independent motor controls
Démarrage de moteurs séparés
Getrenntes Ein- und Ausschalten der Motoren
Accionamiento motores separados
- 8** Attacco rapido PLUS
Quick connection PLUS
Attelage rapide PLUS
Schnellkupplung PLUS
Enganche rápido PLUS

TOWER 2 PLUS



Precision Farming 4.0

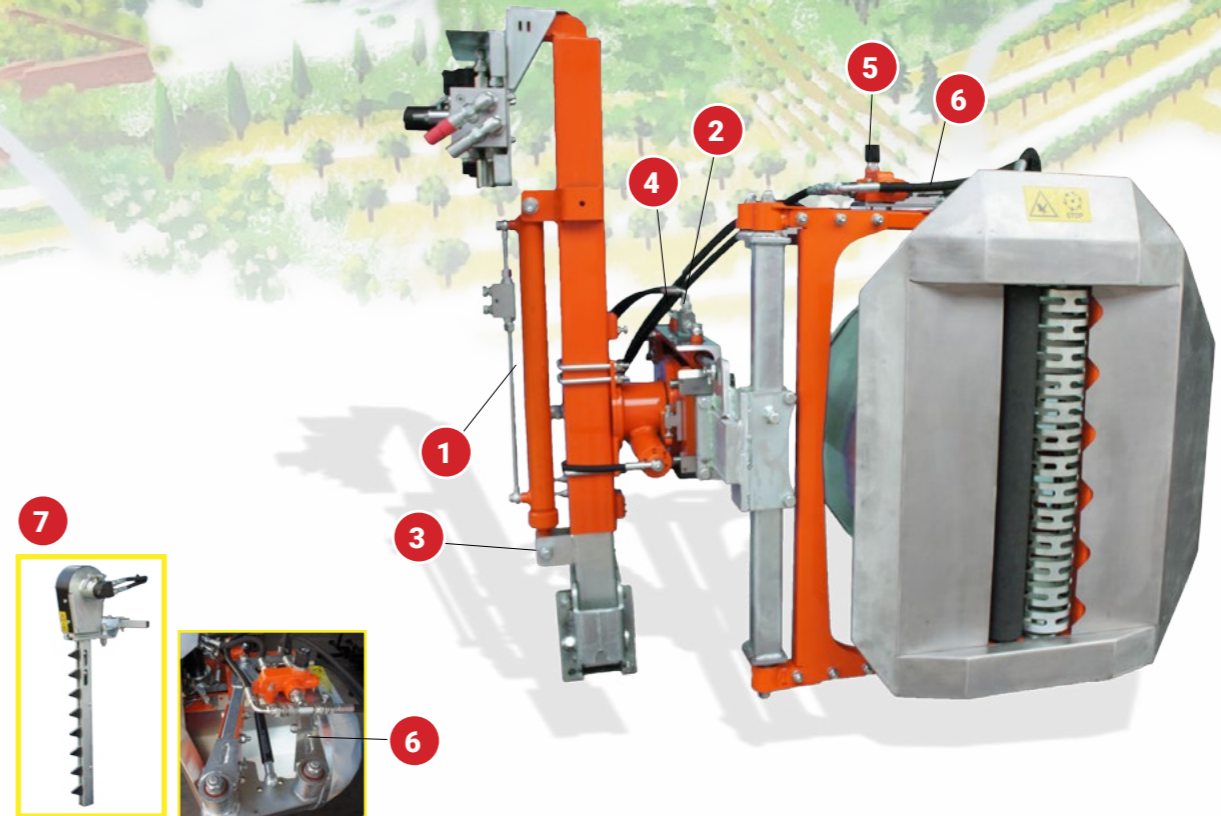
CIMATRICE DOPPIA U SCAVALLANTE SU TELAIO TOWER 2 PLUS CON BARRE BILAMA O COLTELLI ROTANTI - DOUBLE TRIMMER TOWER 2 PLUS U WITH DOUBLE SICKLE BAR OR BLADES - ÉCIMEUSE DOUBLE U RENVERSÉE AVEC CHÂSSIS TOWER 2 PLUS ET BARRES BILAMES OU COUTEAUX - LAUBSCHNEIDER TOWER 2 PLUS ÜBERZEILE MIT DOPPELMESSERBALKEN ODER ROTIERENDEN MESSERN - DESPUNTADORA DOBLE MODELO TOWER 2 PLUS U INVERTIDA DE DOBLE SIERRA O CUCHILLAS ROTATIVAS

MOD	n°	A	B	C	D	kg (lbs)
		cm (inch)	cm (inch)	Min-Max cm (inch)	Min-Max cm (inch)	
CRL T 2 PLUS U	-	150 / 180 / 210 (59 / 70 / 82)	80 (31)	100 - 225 (39 - 88)	150 - 290 (59 - 114)	550 - 615 (1212 - 1355)
CRV T 2 PLUS U	3 / 4 / 5 / 6 + 2 / 3	105 / 140 / 175 / 210 (41 / 55 / 68 / 82)	75 / 105 (29 / 41)	112 - 235 (44 - 92)	160 - 350 (63 - 137)	485 - 595 (1069 - 1311)

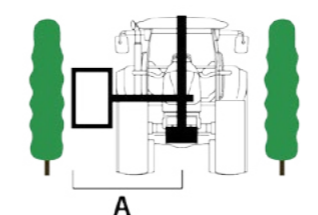



- 9** Alzata idraulica 70cm
Hydraulic lifting cm 70
Haussement hydraulique 70cm
Hydraulischer Hub 70cm
Levantamiento hidráulico 70cm
- 10** Brandeggio idraulico colonna +/- 20°
Hydraulic tilting vertical frame +/- 20°
Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 20°
Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 20°
Balanceo hidráulico columna +/- 20°
- 11** Regolazione idraulica altezza barra orizzontale 35cm
Hydraulic adjustment horizontal bar height 35cm
Réglage hydraulique de la hauteur barre horizontale 35cm
Hydraulische Einstellung der Höhe des horizontalen Schneidwerkes 35cm
Regulación hidráulico altura barra horizontal 35cm
- 12** Spostamento laterale idraulico
Hydraulic side shift
Déplacement latéral hydraulique
Hydraulische Seitenverschiebung
Desplazamiento lateral hidráulico
- 13** Brandeggio manuale U rovesciata +/- 12°
Manual tilting U cutting bars +/- 12°
Inclinaison manuelle U renversée +/- 12°
Manuelles Neigung Überzeilenschneidwerk +/- 12°
Balanceo manual U invertida +/- 12°
- 14** Regolazione manuale larghezza U rovesciate
Manual opening of U cutting bars
Réglage hydraulique largeur U renversée
Hydraulische Breitenverstellung der Überzeilenschneidwerke
Regulación manual anchura U invertida
- 15** Snodo sicurezza a molla per barra verticale
Spring safety for vertical bar
Système antichoc à ressort pour barre verticale
Sicherheitsgelenk mit Feder für vertikales Schneidwerk
Articulación de seguridad con muelle para barra vertical
- 16** Snodo sicurezza a molla per top con chiusura per circolazione stradale
Spring safety for horizontal top bar with lock for road traffic
Système antichoc à ressort pour top avec fermeture pour déplacements sur route
Sicherheitsgelenk mit Feder für Oberbalken mit Schließung für Straßenverkehr
Articulación de seguridad con muelle para barra superior con cierre para carretera

DEFOGLIATRICI - LEAF REMOVER EFFEUILLEUSES - ENTLAUBER DESHOJADORAS

DRF GIREVOLE



DRF GIREVOLE - DEFOGLIATRICE A RULLI SU TELAIO GIREVOLE - DELEAFER ON ROTATING FRAME - ÉFFEUILLEUSE AVEC ROULEAUX SUR CHÂSSIS TOURNANTE - ENTLAUBER MIT WALZEN AN DREHBAREM RAHMEN TOWER - DESHOJADORA DE RODILLOS EN CHASIS GIRATORIO

 A	MOD	A min-max cm (inch)	 cm (inch)	 l/min (gmp)	 kg (lbs)
		DRF GIRO A	40 - 90 (15 - 35)	60 (23)	30 - 40 (8 - 10,5)
	DRF GIRO B	60 - 110 (23 - 43)	60 (23)	30 - 40 (8 - 10,5)	295 (650)

1

Alzata idraulica 70cm
Hydraulic lifting cm 70
Haussement hydraulique 70cm
Hydraulischer Hub 70cm
Levantamiento hidráulico 70cm

2

Spostamento laterale idraulico e manuale 50cm
Hydraulic and manual side shift cm 50
Déplacement latéral hydraulique et manuel 50cm
Hydraulische und manuelle Seitenverschiebung 50cm
Desplazamiento lateral hidráulico y manual 50cm

3

Brandeggio idraulico colonna +/- 20°
Hydraulic tilting vertical frame +/- 20°
Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 20°
Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 20°
Balanceo hidráulico columna +/- 20°

4

Sistema girevole 180° idraulico
Hydraulic flipping device 180°
Système hydraulique de pivotement 180°
Hydraulische Drehvorrichtung um 180°
Sistema giratorio 180° hidráulico

5

Regolatore di velocità per rulli
Speed control valve for rollers
Régulateur de vitesse pour les rouleaux
Geschwindigkeitsregler für die Walzen
Regulador de velocidad para rodillos

6

Sicurezza a parallelogramma con molla a gas
Floating device for head with gas spring
Parallélogramme de sécurité avec ressort à gaz
Parallelogramm-Sicherheitsvorrichtung mit Gasfeder
Articulación seguridad a paralelogramo con resorte de gas

7

Barra falciante anteriore optional
Front cutter bar optional
Barre de coupe antérieure optionel
Vorderes Schneidwerk optional
Barra de corte anterior optional



La defogliatrice a rulli DRF è ideale per rimuovere le foglie nella zona di produzione nei vigneti in modo da favorire la maturazione e ridurre la necessità di trattamenti fitosanitari. I due rulli contrapposti, uno munito di asole e l'altro in gomma, rimuovono le foglie senza arrecare danni ai grappoli d'uva. L'aspirazione è garantita da una ventola azionata da motore idraulico. La singola testata è fornita sul telaio Tower 1 GIRO che permette di defogliare solo il lato meno esposto al sole senza eseguire passaggi a vuoto avendo la possibilità di ribaltamento di 180°. È possibile applicare due testate ai telai Vision 2 e Tower 2 in modo di defogliare su entrambi i lati dello stesso filare nello stesso momento.

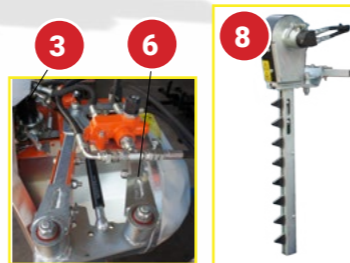


The double barrel leaf remover DRF is ideal for removing the leaves in front of the grape in order to promote the achievement and reduce the phytosanitary treatments. The two opposite rollers, one of them having slots and the other rubber made, allow a perfect and safe removal of the leaf without damaging to the grapes. The single head is normally fitted on the frame Tower 1 GIRO that allows defoliating only the side less exposed to the sun in a single step having the ability to 180° flipping. It is possible to apply two heads at the Vision 2 and Tower 2 frame in order to defoliate on both sides of the same row at the same time.

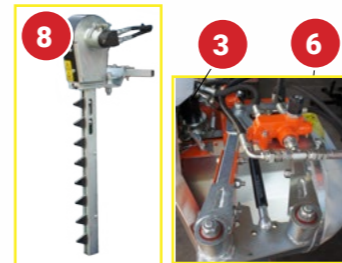
DRF V1 - DRF T1



DRF V1



DRF V2



DRF V2 - DRF T2

DRF T2



DRF V1 / DRF T2 - DEFOGLIATRICE SINGOLA E DOPPIA SU TELAIO VISION O TOWER - SIMPLE AND DOUBLE DELEAFER ON VISION OR TOWER FRAME ÉFFEUILLEUSE SIMPLE OU DOUBLE AVEC ROULEAUX SUR CHÂSSIS TOWER OU VISION - ENTLAUBER EIN- ODER DOPPELSEITIG AN RAHMEN VISION ODER TOWER - DESHOJADORA DE RODILLOS SIMPLE O DOBLE EN CHASIS TOWER O VISION

MOD	A min-max cm (inch)	 cm (inch)	 l/min (gmp)	 kg (lbs)
DRF VISION 1	60 - 110 (23 - 43)	60 (23)	30 - 40 (8 - 10,5)	255 - 270 (562 - 595)
DRF TOWER 1	105 - 165 (41 - 65)	60 (23)	40 - 45 (10,5 - 11,8)	260 - 275 (563 - 606)

DRF V2 / DRF T2 - DEFOGLIATRICE DOPPIA SU TELAIO VISION O TOWER - DOUBLE DELEAFER ON VISION OR TOWER FRAME - ÉFFEUILLEUSE DOUBLE AVEC ROULEAUX SUR CHÂSSIS TOWER OU VISION - ENTLAUBER DOPPELSEITIG AN RAHMEN VISION ODER TOWER - DESHOJADORA DE RODILLOS DOBLE EN CHASIS TOWER O VISION

MOD	A min-max cm (inch)	B min-max cm (inch)	 cm (inch)	 l/min (gmp)	 kg (lbs)
DRF VISION 2	60 - 110 (23 - 43)	-	60 (23)	30 - 40 (8 - 10,5)	560 (1240)
DRF TOWER 2	105 - 165 (41 - 65)	120 - 180 (47 - 70)	60 (23)	40 - 45 (10,5 - 11,8)	570 (1256)

- 1** Alzata idraulica (V2 indipendente) / Hydraulic lifting (Independent V2) / Haussement hydraulique (V2 indépendant) / Hydraulischer Hub (V2 Unabhängige) / Levantamiento hidráulico (V2 independiente)
- 2** Brandeggio idraulico colonna +/- 15° (T2 +/- 20°) / Hydraulic tilting vertical frame +/- 15° (T2 +/- 20°) / Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 15° (T2 +/- 20°) / Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 15° (T2 +/- 20°) / Balanceo hidráulico columna +/- 15° (T2 +/- 20°)
- 3** Regolatore di velocità per rulli / Speed control valve for rollers / Régulateur de vitesse pour les rouleaux / Geschwindigkeitsregler für die Walzen / Regulador de velocidad para rodillos
- 4** Brandeggio testata manuale +/- 11° (solo T1) / Manual tilting of the working heads +/- 11° (T1 only) / Inclinaison manuel des têtes +/- 11° (seul T1) / Manuelle Schwenken des +/- 11° (nur T1) / Balanceo manual cabezal +/- 11° (solo T1)
- 5** Spostamento laterale idraulico + manuale (T1/T2 idr) / Hydraulic side shift + manual side shift (T1/T2 hydr) / Déplacement latéral hydraulique + manuel (T1/T2 hydr) / Hydraulische Seitenverschiebung + manuelle (T1/T2 hydr) / Desplazamiento lateral hidráulico + manual (T1/T2 hydr)
- 6** Sicurezza a parallelogramma con molla a gas / Floating device for head with gas spring / Parallélogramme de sécurité avec ressort à gaz / Parallelogramm-Sicherheitsvorrichtung mit Gasfeder / Articulación seguridad a paralelogramo con resorte de gas
- 7** Brandeggio testate idraulico +/- 11° (solo T2) / Hydraulic tilting of the working heads +/- 11° (only T2) / Inclinaison hydraulique des têtes +/- 11° (seul T2) / Hydraulische Schwenken des +/- 11° (nur T2) / Balanceo hidráulico cabezal +/- 11° (solo T2)
- 8** Barra falciante anteriore optional / Front cutter bar optional / Barre de coupe antérieure option / Vorderes Schneidwerk optional / Barra de corte anterior optional

FR
L'effeuilleuse à rouleaux DRF est idéale pour l'élimination de la feuille pendant la phase productive de la vigne favorisant la maturation des grappes et réduisant l'utilisation des traitements. Les deux rouleaux opposés, un avec trous et l'autre en caoutchouc, enlèvent les feuilles sans endommager les grappes de raisin. L'aspiration est garantie par un ventilateur entraîné par un moteur hydraulique. La tête unique est fournie sur le châssis Tower 1 GIRO qui permet de défolier le côté exposé au soleil sans effectuer de passages vides avec la possibilité de basculer à 180°. Il est possible d'appliquer deux têtes sur le châssis vision 2 et Tower 2 afin de défolier des deux côtés de la même rangée en même temps.

DE
Der Entlauber DRF mit Walzen eignet sich ideal zum Entfernen von Blättern im Produktionsbereich in Weinbauanlagen, um die Reifung zu fördern und den Bedarf an Pflanzenschutzbehandlungen zu reduzieren. Die zwei gegenüberliegenden Walzen, eine mit Schlitzen und die andere aus Gummi, entfernen die Blätter, ohne die Weintrauben zu beschädigen. Die Absaugung wird durch ein Flügelrad gewährleistet, das von einem Hydraulikmotor angetrieben wird. Der einzelne Kopf wird auf dem Tower 1 GIRO-Rahmen geliefert, der es ermöglicht nur die Seite zu bearbeiten, die weniger der Sonne ausgesetzt ist, ohne leere Passagen auszuführen, da die Möglichkeit besteht, den Arbeitskopf um 180° zu drehen. Es ist möglich, zwei Köpfe an den Rahmen Vision 2 und Tower 2 anzubringen, um auf beiden Seiten derselben Reihe gleichzeitig zu entlauben.

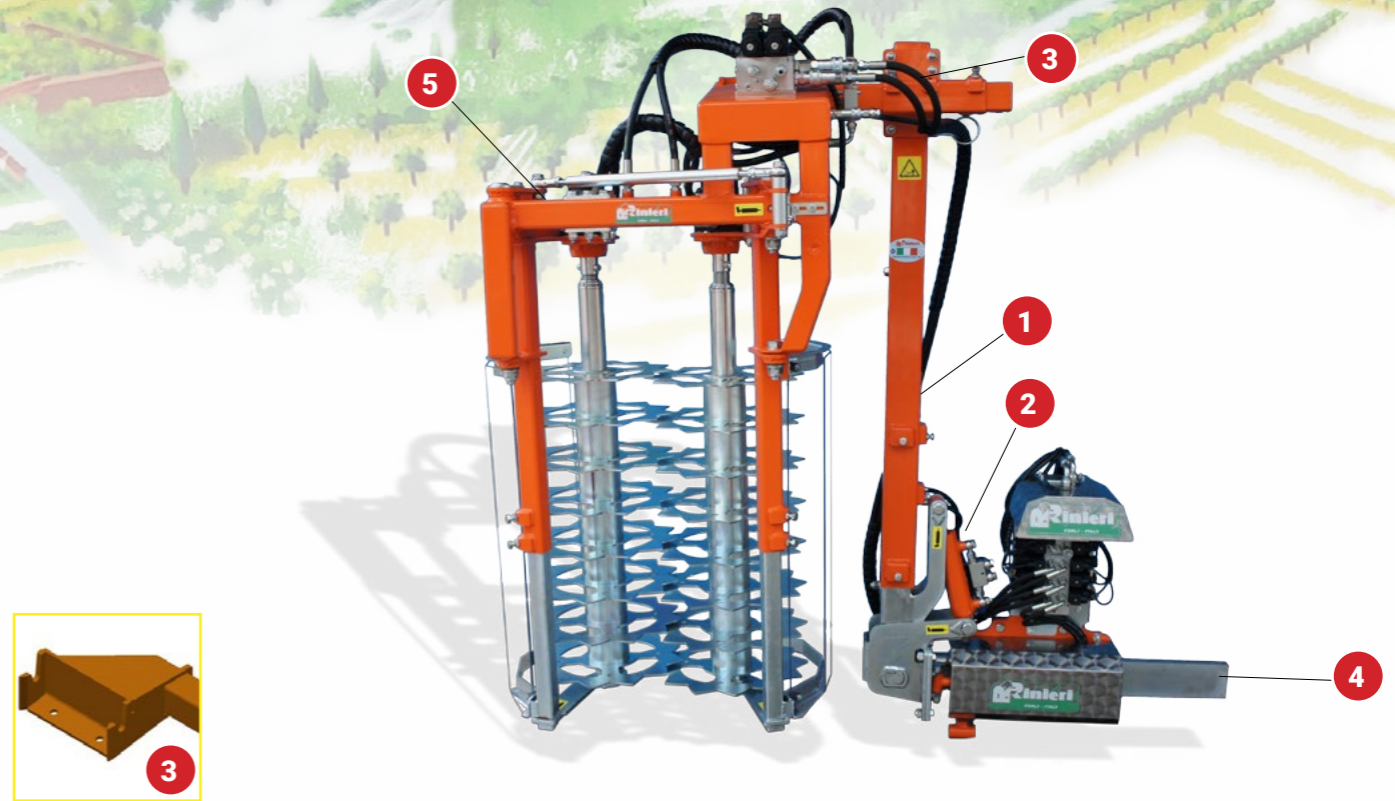
ES
La deshojadora de rodillo DRF es ideal para remover hojas en el área de producción en los viñedos para ayudar la maduración y reducir la necesidad de tratamientos fitosanitarios. Los dos rodillos opuestos, uno con ojales y el otro de goma, quitan las hojas sin dañar los racimos de uva. La aspiración está garantizada por un ventilador accionado por un motor hidráulico. La cabezal se suministra en el chasis Tower 1 GIRO que permite defoliar sólo el lado menos expuesto al sol sin realizar pasajes vacíos con posibilidad de volcar 180°. Se pueden aplicar dos cabezales Vision 2 y Tower 2 para defoliar los dos lados del mismo hiler en el mismo tiempo.



PREPOTATRICI - PRUNING MACHINES PRETAILLEUSES - VORSCHNEIDER PREPODADORAS



CPL VISION 1 PLUS



CPL VISION 1 PLUS - PRE-POTATRICE SU TELAIO VISION PLUS - PRE-PRUNING MACHINE ON VISION PLUS FRAME - PRETAILLEUSE SUR CHÂSSIS VISION PLUS - VORSCHNEIDER AN RAHMEN VISION PLUS - PRE-PODADORA EN CHASIS VISION PLUS

A	MOD	N°	A	B	l/min (gmp)	kg (lbs)
			cm (inch)	min-max (inch)		
	CPL VISION 1	4+4 / 6+6 / 8+8 / 10+10	30 / 50 / 70 / 90 (11-19-27-35)	95 - 145 (37 - 57)	25 - 35 (6,6 - 9)	300 - 330 (661 - 727)
	CPL VISION 1 GUYOT	6+6 / 8+8 / 10+10	35 / 49 / 63 (13-19-24)	95 - 145 (37 - 57)	25 - 35 (6,6 - 9)	290 - 320 (639 - 705)



Disco Ø 40 cm in lamiera ad alta resistenza, spessore 4 mm
Disc Ø 40 cm (16") in 4mm high resistance sheet
Disque Ø 40 cm en tôle à haute résistance, 4 mm d'épaisseur
Blechscheibe Ø 40 cm 4 mm mit hoher Widerstandskraft
Disco Ø 40 cm en chapa de acero de alta resistencia, espesor 4mm

3

Attacco rapido PLUS
Quick connection PLUS
Attelage rapide PLUS
Schnellkupplung PLUS
Enganche rápido PLUS

4

Spostamento laterale idraulico 30cm, manuale 20 cm
Hydraulic side shift cm 30 + manual side shift cm 20
Déplacement latéral hydraulique 30 cm, manuel 20cm
Hydraulische Seitenverschiebung 30cm, manuelle 20cm
Desplazamiento lateral hidráulico 30cm, manual 20cm

1

Alzata idraulica 60cm
Hydraulic lifting cm 60
Haussement hydraulique 60cm
Hydraulischer Hub 60cm
Levantamiento hidráulico 60cm

2

Brandeggio idraulico colonna +/- 15°
Hydraulic tilting vertical frame +/- 15°
Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 15°
Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 15°
Balanceo hidráulico columna +/- 15°

5

Apertura idraulica con ritenuta e comando a pulsante elettroidraulico
Electro-hydraulic opening with push button and locking
Ouverture hydraulique avec blocage hydraulique et commande à bouton électrohydraulique
Hydraulische Öffnung mit Rückhaltung und Steuerung mit elektrohydraulischem Drücker
Abertura hidráulica con retención y mando con botón electrohidráulico



La testata CPL è disponibile con distanza 100mm fra i dischi di taglio per i modelli per cordone spononato e 70mm per i modelli per Guyot (compatta). Si possono montare entrambi sui telai Tower 1 Plus e Vision 1 Plus. La stralciatura avviene in tutta sicurezza senza danneggiare i fili. Lo scavalco del palo è comandato dall'operatore con comando elettrico ed elettrovalvola con pressione ridotta.



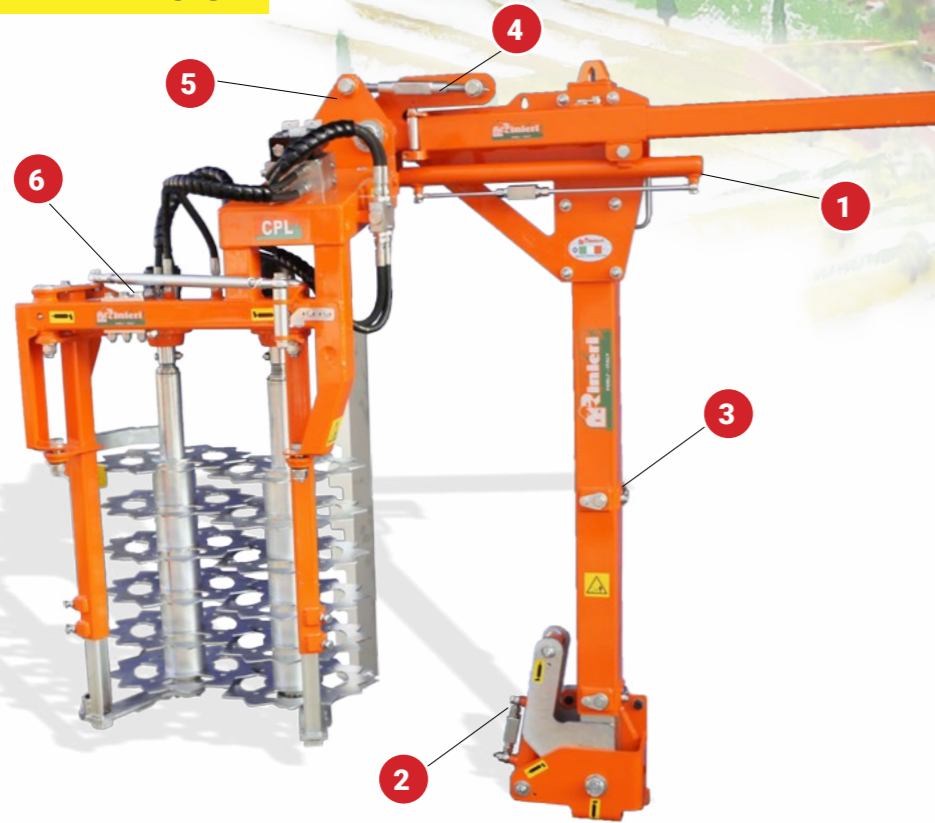
The CPL heads are available with 100mm distance between the discs for cordon vineyards and with 70mm distance for Guyot vineyards (compact model). CPL heads can be mounted on frames Tower 1 Plus and Vision 1 Plus. The removing of the shoots is executed without damaging the wires. The bypassing of the pole is controlled by the operator with the electrical control and electrovalve with reduced pressure.






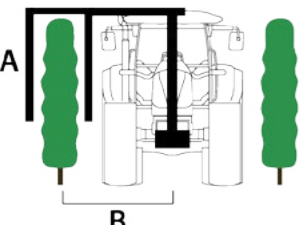
La tête CPL est disponible avec distance 100mm entre disques de coupe pour modèles de cordon à éperon et 70 mm pour les modèles pour Guyot (compacte). Les deux peuvent être montés sur les châssis Tower 1 Plus et Vision 1 Plus. Le retrait se fait en toute sécurité sans endommager les fils. Le dépassement de la perche est commandé par l'opérateur par commande électrique et électrovanne avec pression réduite.



CPL TOWER 1 PLUS



CPL TOWER 1 PLUS - PRE-POTATRICE SU TELAIO TOWER PLUS - PRE-PRUNING MACHINE ON TOWER PLUS FRAME - PRETAILLEUSE SUR CHÂSSIS TOWER PLUS - VORSCHNEIDER AN RAHMEN TOWER PLUS - PRE-PODADORA EN CHASIS TOWER PLUS

	MOD	 N°	A cm (inch)	B min-max cm (inch)	 l/min (gmp)	 kg (lbs)
	CPL TOWER 1	4+4 / 6+6 / 8+8 / 10+10	30 / 50 / 70 / 90 (11-19-27-35)	85 - 142 (33 - 55)	25 - 35 (6,6 - 9)	315 - 345 (694 - 760)
	CPL TOWER 1 GUYOT	6+6 / 8+8 / 10+10	35 / 49 / 63 (13-19-24)	85 - 142 (33 - 55)	25 - 35 (6,6 - 9)	315 - 335 (694 - 738)



Disco Ø 40 cm in lamiera ad alta resistenza, spessore 4 mm
Disc Ø 40 cm (16") in 4mm high resistance sheet
Disque Ø 40 cm en tôle à haute résistance, 4 mm d'épaisseur
Blechscheibe Ø 40 cm 4 mm mit hoher Widerstandskraft
Disco Ø 40 cm en chapa de acero de alta resistencia, espesor 4mm

3

Alzata idraulica 70cm
Hydraulic lifting cm 70
Haussement hydraulique 70cm
Hydraulischer Hub 70cm
Levantamiento hidráulico 70cm

4

Brandeggio manuale testata +/- 15°
Manual tilting of the working head +/- 15°
Inclinaison manuelle de la tête de coupe +/- 15°
Manuelles Schwenken Arbeitskopf +/- 15°
Balanceo manual cabezal podadora +/- 15°

5

Attacco rapido PLUS
Quick connection PLUS
Attelage rapide PLUS
Schnellkupplung PLUS
Enganche rápido PLUS

6

Apertura idraulica con ritenuta e comando a pulsante elettroidraulico
Electro-hydraulic opening with push button and locking
Ouverture hydraulique avec blocage et commande à bouton électrohydraulique
Hydraulische Öffnung mit Rückhaltung und Steuerung mit elektrohydraulischem Drücker
Abertura hidráulica con retención y mando con botón electrohidráulico

1

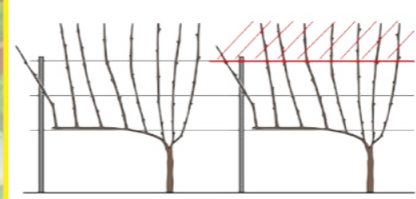
Spostamento laterale idraulico 60cm
Hydraulic side shift cm 60
Déplacement latéral hydraulique 60 cm
Hydraulische Seitenverschiebung 60 cm
Desplazamiento lateral hidráulico 60cm

2

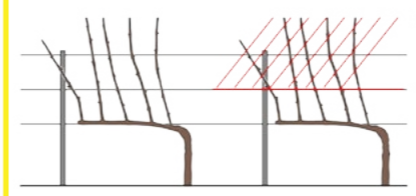
Brandeggio idraulico colonna +/- 20°
Hydraulic tilting vertical frame +/- 20°
Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 20°
Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 20°
Balanceo hidráulico columna +/- 20°


CPL - CPL GUYOT


GUYOT





CORDONE SPERONATO




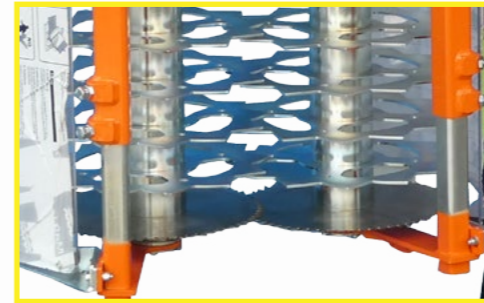
 Per guyot utilizzare i modelli CPL guyot V1 e T1 con taglio di 35, 49 o 63 cm
Per cordone speronato utilizzare i modelli CPL V1 e T1 standard con taglio di 30, 50, 70 o 90

 For Guyot use the CPL guyot V1 and T1 models with a cutting height of 35, 49 or 63 cm (13-19-24 inches)
For spurred cordon use the standard CPL V1 and T1 models with a cut of 30, 50, 70 or 90

 Pour le guyot, utilisez les modèles CPL guyot V1 et T1 avec une coupe de 35, 49 ou 63 cm
Pour le cordon éperonné, utilisez les modèles standard CPL V1 et T1 avec une coupe de 30, 50, 70 ou 90 cm.

 Für Anlagen mit Guyot werden die CPL-Modelle V1 und T1 mit Schnittmaß 35, 49 oder 63 verwendet
Für Spornkordon verwenden Sie die Standardmodelle CPL V1 und T1 mit einem Schnittmaß von 30, 50, 70 oder 90cm

 Para el guyot utilicen los modelos CPL guyot V1 y T1 con corte de 35, 49 o 63 cm
Para el cordón estimulado utilicen los modelos estándar CPL V1 y T1 con corte de 30, 50, 70 o 90 cm



Coppia dischi finitori con profilo a sega
Pair of finishing saw discs
Couple de disques de finition avec profil dent de scie
Kreissägenpaar für Feinschnitt
Pareja de discos acabadores con perfil de sierra



Vigneto a cordone speronato dopo la prepotatura con CPL
Spurred cordon vineyard after pre-pruning with CPL
Vigne en cordon éperonné après l'élagage avec CPL
Spornkordon-Weinberg nach Vorschnitt mit CPL
Viñedo de cordón estimulado tras la prepotada con CPL

CPL TOWER 1 SENSING

NEW

 Sensing-CPL



Sistema automatico di apertura sul palo
Automatic pole opening system
Système d'ouverture automatique sur le pole
Automatisches System zur Öffnung am Pfahl
Sistema de apertura automática de postes



Der CPL-Kopf ist mit einem Scheibenabstand von 100 mm zwischen den Schnittscheiben für die Standardmodelle oder 70 mm für die Guyot-(Kompakt)-Modelle erhältlich. Beide können an den Tower 1 Plus- und Vision 1 Plus-Rahmen montiert werden. Die Entfernung der Reben erfolgt absolut sicher, ohne dass die Drähte beschädigt werden. Die Vermeidung der Pfähle wird vom Bediener mit elektrischer Steuerung und Magnetventil mit reduziertem Druck gesteuert.



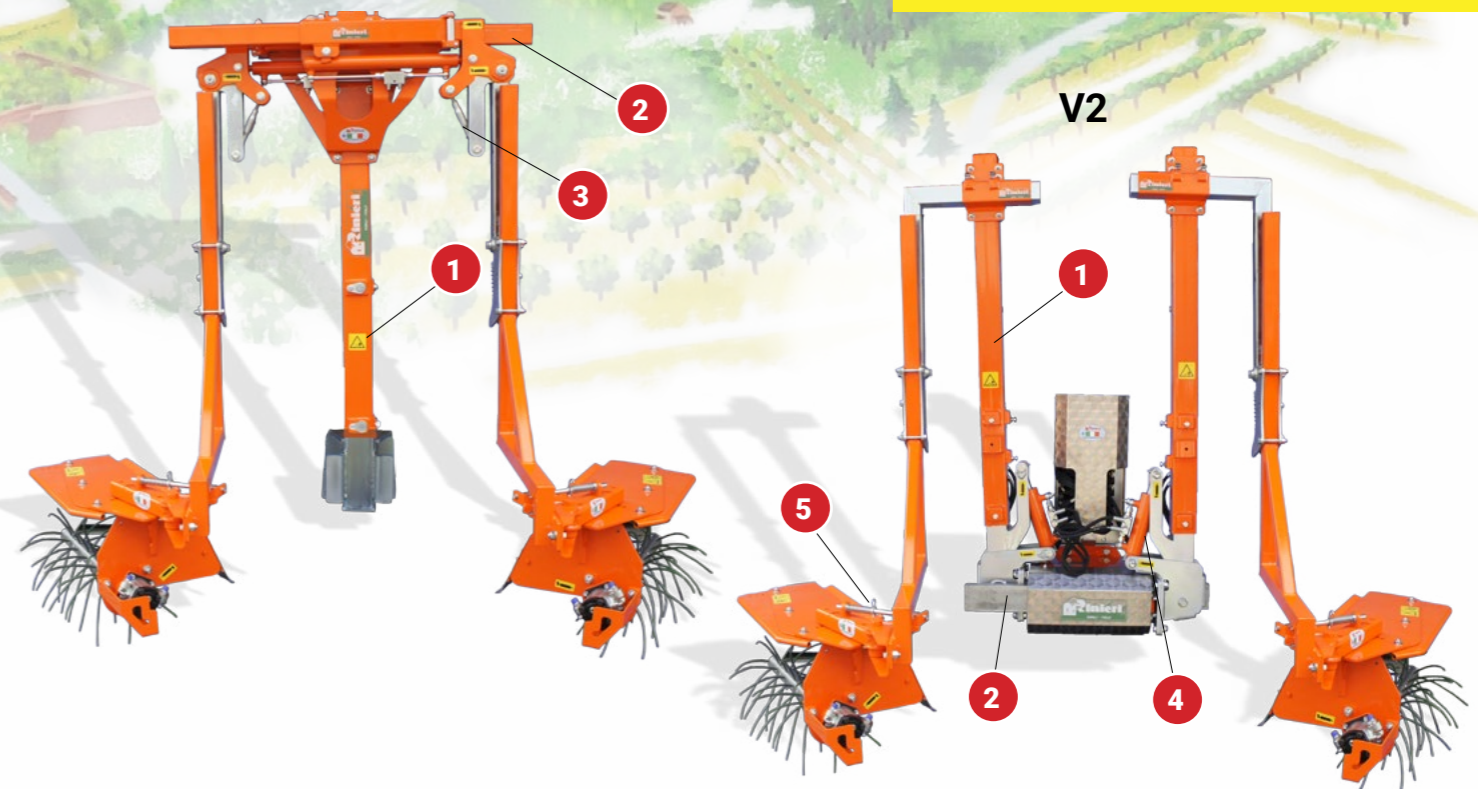
La cabezal CPL está disponible con distancia de 100mm entre los discos de corte para el modelo normal y con distancia de 70mm para los modelo Guyot (compacto). Las dos se pueden montar en chasisi Tower 1 Plus y Vision 1 Plus. El corte de las ramas se realiza en total seguridad sin dañar los cables. La desviación del poste está controlado por el operador con mando eléctrico y válvula solenoide con presión reducida.

SPOLLONATRICI - SUCKER REMOVERS ÉBOURGEONNEURS - STOCKPUTZER DESBROTADORAS



ECO 2

SRV ECO 2 - SRV V2



SRV ECO 2 / SRV V 2 - SPOLLONATRICE DOPPIA SU TELAIO ECO O VISION - SUCKER REMOVER HEADS ON ECO OR VISION FRAME - DOUBLE ÉBOURGEONNEUR SUR CHÂSSIS ECO OU VISION - DOPPELTER STOCKPUTZER AN RAHMEN ECO / VISION - DESBROTADORA DOBLE EN CHASIS ECO O VISION

MOD	A	B	C	l/min (gmp)	kg (lbs)
	cm (inch)	min-max cm (inch)	min-max cm (inch)		
SRV ECO 2 A	60 (23)	180 - 365 (70 - 143)	170 - 350 (67 - 137)	30 - 40 (8 - 10,5)	300 - 315 (661 - 694)
SRV V 2	60 (23)	210 - 330 (82 - 130)	200 - 320 (78 - 126)	30 - 40 (8 - 10,5)	340 - 370 (749 - 815)

1

Alzata idraulica 70cm (SRV V2 indipendenti)
Hydraulic lifting cm 70 (independent SRV V2)
Haussement hydraulique 70cm (SRV V2 indépendant)
Hydraulischer Hub 70cm (SRV V2 Unabhängige)
Levantamiento hidráulico 70cm (SRV V2 independiente)

2

Spostamento laterale manuale, optional idraulico
Manual side shift, hydraulic optional
Déplacement latéral manuel, optionel hydraulique
Manuelle Seitenverschiebung, hydraulische optional
Desplazamiento lateral manual, hidráulico optional

3

Brandeggio testate manuale +/- 11° (ECO2)
Manual tilting of the working heads +/-11°(ECO2)
Manuel hydraulique des têtes +/- 11° (ECO2)
Manuelle Schwenken des +/- 11° (ECO2)
Balanceo manual cabezal +/- 11° (ECO2)

4

Brandeggio idraulico colonna +/- 15° (V2)
Hydraulic tilting vertical frame +/-15° (V2)
Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 15° (V2)
Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 15° (V2)
Balanceo hidráulico columna +/- 15° (V2)

5

Supporto testate con molla e paraurti
Supports for the heads with spring and bumper
Support de têtes avec ressort et pare-chocs
Halteung mit Feder und Anfahrerschutz
Soporte de seguridad para cabezales con resorte y parachoques



La testata spollonatrice idraulica SRV è progettata per rimuovere i nuovi getti o polloni che si formano lungo il fusto delle viti e nei frutteti oltre che alle erbe infestanti. Sulla testa è presente una molla di sicurezza che permette di urtare le piante senza danneggiarle. La testata SRV può essere fornita sui telai Tower e Vision sia singoli che doppi. Sono disponibili 3 tipi di flagelli.



The hydraulic sucker remover head SRV is designed to remove the new shoots or suckers that grow along the trunk vines and trees together with the grass around. The head has a safety spring which allows to bump the plants without damaging them. The SRV head can be provided with Tower and Vision frames single or double. 3 types of whips are available.



La tête ébourgeonneuse hydraulique SRV est conçue enlever les nouveaux jets ou jeunes pousses qui se forment le long de la tige des vignes et dans les vergers ainsi que les mauvaises herbes. Sur la tête il y a un ressort de sécurité qui permet de heurter les plantes sans les endommager. La tête SRV peut être livrée sur les châssis Tower et Vision simples ou doubles. 3 types de fléaux sont disponibles.

SRV T 1 PLUS



SRV T 1 PLUS U - SPOLLONATRICE SINGOLA SCAVALLANTE SU TELAIO TOWER 1 PLUS - SUCKER REMOVER HEADS MODEL U ON TOWER 1 PLUS FRAME - ÉBOURGEONNEUR A TUNNEL SUR CHASSIS TOWER 1 PLUS - ÜBERZEILENSTOCKPUTZER AN RAHMEN TOWER 1 PLUS - DESBROTADORA DE TUNEL EN CHASSIS TOWER 1 PLUS

MOD	A	B		
	cm (inch)	min-max cm (inch)	l/min (gmp)	kg (lbs)
SRV T 1 U	60 (23)	55 - 115 (21 - 45)	20 - 30 (5 - 8)	340 (749)

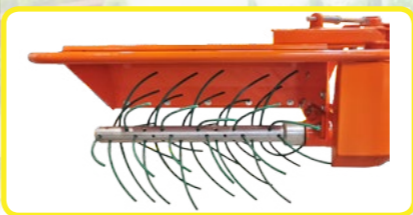
- 1** Alzata idraulica
Hydraulic lifting
Haussement hydraulique
Hydraulischer Hub
Levantamiento hidráulico
- 2** Brandeggio idraulico colonna +/- 20°
Hydraulic tilting vertical frame +/-20°
Inclinaison hydraulique châssis verticale +/- 20°
Hydraulisches Schwenken des Mastes +/- 20°
Balanceo hidráulico columna +/- 20°
- 3** Spostamento laterale idraulico 60cm
Hydraulic side shift 60 cm
Déplacement latéral hydraulique 60 cm
Hydraulische Seitenverschiebung 60 cm
Desplazamiento lateral hidráulico 60cm
- 4** Brandeggio manuale U rovesciata +/- 15° optional idraulico
Manual tilting U bars +/- 15° hydraulic optional
Inclinaison manuelle U renversée +/- 15° optional hydraulique
Manuelles Schwenken Überzeilenschneidwerk +/- 15° hydraulische opt.
Balanceo manual "U" invertida +/-15° hidráulico optional
- 5** Regolazione idraulica altezza testata esterna
Hydraulic height adjustment external head
Réglage hydraulique de la hauteur de la tête externe
Hydr. Höhenverstellung äußerer Kopf
Regulación hidráulica altura cabezal exterior
- 6** Brandeggio testate manuale +/- 11°
Manual tilting of the working heads +/-11°
Manuel hydraulique des têtes +/- 11°
Manuelle Schwenken des +/- 11°
Balanceo manual cabezal +/- 11°
- 7** Attacco rapido PLUS
Quick connection PLUS
Attelage rapide PLUS
Schnellkupplung PLUS
Enganche rápido PLUS
- 8** Supporto testate con molla e paraurti
Supports for the heads with spring and bumper
Support de têtes avec ressort et pare-chocs
Halterung mit Feder und Anfahrerschutz
Soporte de seguridad para cabezales con resorte y parachoques

Der hydraulische Stockputzerkopf SRV ist so konstruiert, dass er die neuen Triebe, die sich entlang des Stammes der Reben und in Obstplantagen bilden, sowie Unkraut entfernt. Auf dem Kopf befindet sich eine Sicherheitsfeder, mit der die Pflanzen berührt werden können, ohne sie zu beschädigen. Der SRV-Kopf kann auf dem Basisrahmen, auf den neuen Bio-Dynamic-Einzel- und -Duo-Rahmen und sowohl auf einseitigen als auch auf doppelten Tower- und Vision- Rahmen geliefert werden. Es gibt 3 Arten von Geißeln.

La cabezal desbrotadora hidráulica SRV está pensada para quitar los brotes que nacen a lo largo del tallo de la vid y en los frutales, así como las malas hierbas. En la cabezal hay un resorte de seguridad que te permite golpear las plantas sin dañarlas. La cabezal SRV se puede suministrar los chasis Tower y Vision simples y dobles. Hay 3 tipos de látigos disponibles.

SPOLLONATRICE SRV

SRV SUCKER REMOVER - ÉBOURGEONNEUR SRV - ÜBERZEILENSTOCKPUTZER SRV - DESBROTADORA SRV



Flagelli per vigneti giovani
Whips for young vines
Fouets pour vignes jeunes
Bürste für junge Weinberg
Látigos para viñedos jóvenes



Flagelli per erba
Whips for grass
Fouets pour l' herbe
Bürste für Gras
Látigos para hierba



Flagelli per erba sviluppata
Whips for heavy grass
Fouets pour herbe développée
Bürste für sehr hohes Gras
Látigos para hierba muy alta

PRIMA - BEFORE - AVANT - VORHER - ANTES



DOPO - AFTER - APRÈS - NACHHER - DESPUÉS



SPOLLONATRICE COMPATTA SRC

SRC SUCKER REMOVER - ÉBOURGEONNEUR SRC - ÜBERZEILENSTOCKPUTZER SRC - DESBROTADORA SRC



SRC 40

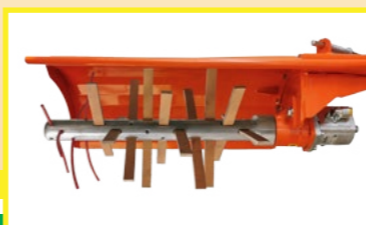
Per impianti con irrigazione a minino 35cm da terra si utilizza la testata SRC 40 e SRC 60 in sostituzione della testata SRV.

For irrigation systems at least 35cm (13,7 inches) from the ground, the SRC 40 and SRC 60 head is used instead of the SRV head.

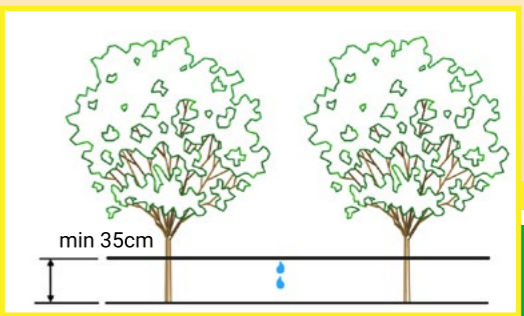
Pour les installations dont l'irrigation se fait à un minimum de 35 cm du sol, les têtes SRC 40 et SRC 60 sont utilisées à la place des têtes SRV.

Für Anlagen mit Bewässerung mit Minimum 35cm Abstand vom Boden wird der Kopf SRC 40 und SRC 60 anstelle des Kopfes SRV verwendet.

Para instalaciones con riego a un mínimo de 35 cm del suelo, se utiliza el cabezal SRC 40 y SRC 60 en lugar del cabezal SRV.



SRC 60



ACCESSORI



TESTATA SPOLLONATRICE SRV

Testata spollonatrice SRV per telaio Tower e Vision
SRV sucker remover head for Tower and Vision frames
Tête ébourgeonneur SRV pour les châssis Tower et Vision
Stockputzerkopf SRV für Rahmen Tower und Vision
Cabezal desbrotadora SRV para los chasis Tower y Vision

SUITABLE FOR:

TOWER 1 : CRL - CRV
VISION 1 : CRL - CRV
VISION 2: CRL - CRV
TOWER 2 : CRL - CRV
ECO 2: CRL - CRV



TESTATA DEFOGLIATRICE DRF

Testata defogliatrice a rulli DRF per telaio Tower e Vision
DRF leaf remover head for Tower and aVision frames
Tête DRF effeuilleuse a rouleaux sur châssis Tower et Vision
Entlauberkopf DRF für Rahmen Tower und Vision
Cabezal deshojadora DRF para chasis Tower y Vision

SUITABLE FOR:

TOWER 1 : CRL - CRV
VISION 1 : CRL - CRV



TESTATA PREPOTATRICE CPL

Testata pre-potatrice CPL per telaio Tower e Vision
CPL pre-pruning head for Tower and aVision frames
Tête CPL pre-tailleuse sur châssis Tower et Vision
Vorschneiderkopf CPL für Rahmen Tower und Vision
Cabezal pre-podadora CPL para chasis Tower y Vision

SUITABLE FOR:

VISION 1 : CRL - CRV
VISION 1 PLUS: CRL - CRV
TOWER 1 PLUS: CRL - CRV
VISION 2 PLUS: CRL - CRV
TOWER 2 PLUS: CRL - CRV



TESTATA PREPOTATRICE CPL GUYOT

Testata pre-potatrice CPL GUYOT (compatta) per telaio Tower e Vision
CPL pre-pruning GUYOT (compact) head for Tower and aVision frames
Tête CPL GUYOT pre-tailleuse sur châssis Tower et Vision
Vorschneiderkopf CPL GUYOT für Rahmen Tower und Vision
Cabezal pre-podadora CPL GUYOT para chasis Tower y Vision

SUITABLE FOR:

VISION 1 : CRL - CRV
VISION 1 PLUS: CRL - CRV
TOWER 1 PLUS: CRL - CRV
VISION 2 PLUS: CRL - CRV
TOWER 2 PLUS: CRL - CRV



TESTATA SPOLLONATRICE SCAVALLANTE SRV

Testata spollonatrice scavallante SRV con attacco rapido PLUS
Double sucker remover SRV with quick connection PLUS
Ébourgeonneur SRV avec groupe décaillonneur complet d'attelage rapide
Überzeilenstockputzer SRV komplett mit Schnellkupplung
Desbrotadora doble modelo tunel SRV con enganche rápido

SUITABLE FOR:

VISION 1 PLUS: CRL - CRV
TOWER 1 PLUS: CRL - CRV
VISION 2 PLUS: CRL - CRV
TOWER 2 PLUS: CRL - CRV



TESTATA SPOLLONATRICE COMPATTA SRC

Testata spollonatrice SRC per telaio Tower e Vision
SRC sucker remover head for Tower and Vision frames
Tête ébourgeonneur SRC pour les châssis Tower et Vision
Stockputzerkopf SRC für Rahmen Tower und Vision
Cabezal desbrotadora SRC para los chasis Tower y Vision

SUITABLE FOR:

TOWER 1 : CRL - CRV
VISION 1 : CRL - CRV
VISION 2: CRL - CRV
TOWER 2 : CRL - CRV
ECO 2: CRL - CRV



PIÙ SICUREZZA, SOSTENIBILITÀ E TRACCIABILITÀ
AGEVOLAZIONI FISCALI AGRICOLTURA 4.0
MORE SAFETY, SUSTAINABILITY AND TRACKABILITY
4.0 AGRICULTURE

Kit 4.0 per cimatrici TOWER 2 e VISION 2 CRL e CRV
Kit 4.0 for trimmers TOWER 2 and VISION 2 CRL and CRV
Kit 4.0 pour écouveuses TOWER 2 et VISION 2 CRL et CRV
Kit 4.0 für laubschneider TOWER 2 und VISION 2 CRL und CRV
Kit 4.0 para despuntadoras TOWER 2 y VISION 2 CRL y CRV

OPTIONAL



TOP INFERIORE

Top inferiore a 1 o 2 coltelli
1 or 2 knives lower top
Barre de coupe inférieure à 1 ou 2 couteaux
Unterschnittbalken mit 1 oder 2 Messern
Top inferior de 1 o 2 cuchillos

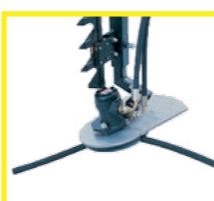
CRV



CENTRALINA IDRAULICA

Centralina idraulica indipendente con pompa 30 / 45 L,
serbatoio olio 50 / 90 L e cardano
Independent hydraulic unit with 30 / 45 L pump, 50 / 90 L
oil tank and cardan joint
Centrale hydraulique indépendante avec pompe 30/45 L,
réservoir huile 50/90 L et cardan
Unabhängiges Hydraulikaggregat mit 30/45L-Pumpe,
50/90L-Öltank und Gelenkwelle
Centralita hidráulica independiente con bomba 30/45L,
tanque de aceite 50/90L y cardán

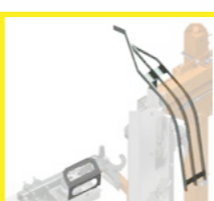
(30) CRV - CRL singole
CPL - SRV
(45) CRV - CRL doppie
DRF



RADUNATRACCI

Convogliatore per tralci
Shoot conveyor for trimmer
Système convoyeur pour les sarments
Rebschößlingseinführmotor
Sistema de brazos flexibles para reunir los
sarmientos

CRL - CRV



PROTEZIONE CRL - CRV

Protezione per tralci CRL - CRV
Protection for shoots CRL - CRV
Protection pour sarment CRL - CRV
Schutz für Untersucht die Reben CRL - CRV
Protección contra los sarmientos CRL - CRV

CRL - CRV



ROTAZIONE POSTERIORE

Rotazione posteriore della barra verticale esterna per uscita
dai filari
Back rotation of the external vertical bar for exit from the rows
Rotation arrière de la barre verticale externe pour sortie
des rangées
Rückdrehung des äußeren vertikalen Schneidwerkes bei
Ausfahrt aus der Reihe
Rotación trasera de la barra vertical exterior para la salida
desde las hileras

DISTRIBUTORI - JOYSTICK



DISTRIBUTORE IDRAULICO A LEVE 4+1

Distributore idraulico a leve 4+1 per trattori senza cabina
Hydraulic distributor 4+1 with levers for tractors without cabin
Distributeur hydraulique 4+1 avec mouvements pour tracteurs sans cabine
Hydraulikverteiler 4+1 mit Hebelsteuerung für Traktoren ohne Kabine
Distribuidor hidráulico 4+1 con palancas para tractores sin cabina

OPTIONAL:

TOWER 1 : CRL - CRV - DRF -
CPL - SRV
VISION 1 : CRL - CRV - CPL
TOWER 2 : CRL I - CRV I



JOYSTICK 4+1

Elettrovalvola con joystick 4+1 per trattori con cabina
Electro-hydraulic controls with joystick 4+1 for tractors with cabin
Commandes électrohydrauliques avec joystick 4+1 pour tracteurs avec cabine
Elektrohydraulische Steuerung mit Joystick 4+1 für Traktor mit Kabine
Mandos electrohidráulicos con joystick 4+1 para tractores con cabina

OPTIONAL:

TOWER 1 : CRL - CRV - DRF -
CPL - SRV
VISION 1 : CRL - CRV - CPL
TOWER 2 : CRL I - CRV I



JOYSTICK 7+1

Elettrovalvola con joystick 7+1 per trattori con cabina
Electro-hydraulic controls with joystick 7+1 for tractors with cabin
Commandes électrohydrauliques avec joystick 7+1 pour tracteurs avec cabin
Elektrohydraulische Steuerung mit Joystick 7+1 für Traktor mit Kabine
Mandos electrohidráulicos con joystick 7+1 para tractores con cabina

STANDARD:

T2 : CRL L - CRV L - DRF
V2 : CRL L - CRV L - SRV - DRF
OPTIONAL:
T1 : CRL - CRV - CPL
V1 : CRL - CRV - CPL
T2 : CRL I - CRV I



JOYSTICK 7+2 - 9+1 - 9+2

Elettrovalvola con joystick 7+2/9+1/9+2 per trattori con cabina
Electro-hydraulic controls with joystick 7+2/9+1/9+2 for tractors with cabin
Commandes électrohydrauliques avec joystick 7+2/9+1/9+2 pour tracteurs avec cabin
Elektrohydraulische Steuerung mit Joystick 7+2/9+1/9+2 für Traktor mit Kabine
Mandos electrohidráulicos con joystick 9+1 para tractores con cabina

STANDARD:

(7+2) V2 PLUS : CRL - CRV
OPTIONAL:
(9+1) T2 PLUS : CRL - CRV
(9+2) V2 PLUS : CRL - CRV

Tradizione

Famiglia

Lavoro

Radici

Rinieri!



Via dell'Appennino 606B - 47121 - Forlì (FC) - ITALY
Tel. +39 0543 86066 - info@rinieri.com

www.rinieri.com



La Ditta si riserva di apportare alle macchine tutte le modifiche che riterrà più opportune.
The manufacturer reserves the right to modify the machines as necessary.

Rivenditore/dealer